

## LE NOUVEAU CONSEIL MUNICIPAL

De gauche à droite, Robert Paré,  
Jacques Ferland, Solange  
Masson, Fernand Veilleux,  
Réjean Mégré, Nicole Couture  
et Jean-Noël Groleau



### Dans ce numéro

<b>Les élections municipales</b>	1, 4
Vestige archéologique au Lieu historique	2
Billet	3
<b>Les marchés de Noël</b>	6-7
Nos bons coups	8
<b>Dépouillement de l'arbre de Noël</b>	13
Compton, mon histoire	14-15
Mêle-toi de tes affaires... municipales	16-20
Nos Chroniques	21-24
Clubs et Associations	25-26
Pour nous joindre	27



### Les marchés de Noël de la Vallée de la Coaticook

pages 6 et 7

### Vacances annuelles de l'inspecteur en bâtiment et environnement

Du 20 au 27 novembre  
pages 17



Photo : Lisette Proulx, L'Imagine communications

**Bulletin d'information de Compton**  
novembre 2009 - Volume 18 - numéro 10

## Résultat officiel des élections municipales

Ça y est! Un nouveau conseil municipal est en place. Ont été réélus par acclamation le maire Fernand Veilleux et les deux conseillers sortants Robert Paré et Jean-Noël Groleau. Élus par acclamation, Solange Masson et Jacques Ferland sont les deux nouveaux édiles qui n'ont pas eu à faire campagne alors que Nicole Couture et Réjean Mégré sont les deux candidats qui ont été élus lors du scrutin de 1er novembre. C'est donc avec ces six conseillères et conseillers que le maire Veilleux tiendra les rênes de notre municipalité pendant les quatre prochaines années.

Lors du vote par anticipation du dimanche 25 octobre 2009, trente-trois électeurs (33) se sont prévalus de leur droit. Pour ce qui est du jour du scrutin du 1er novembre 2009, la répartition des votes s'est présentée comme suit :

Dans le district 2 – Rivière Moe, cent deux (102) électeurs, incluant

le vote par anticipation, se sont prévalus de leur droit de vote sur une possibilité de 380 électeurs, ce qui représente 27%.

Dans le district 6 – Pomeroy, cent quarante-quatre (144) électeurs, incluant le vote par anticipation, se sont prévalus de leur droit de vote sur une possibilité de 420 électeurs, ce qui représente 35%.

### RÉSULTATS

#### Conseiller au district no 2 Rivière Moe

Madame Geneviève Bolduc 38  
Madame Nicole Couture 63

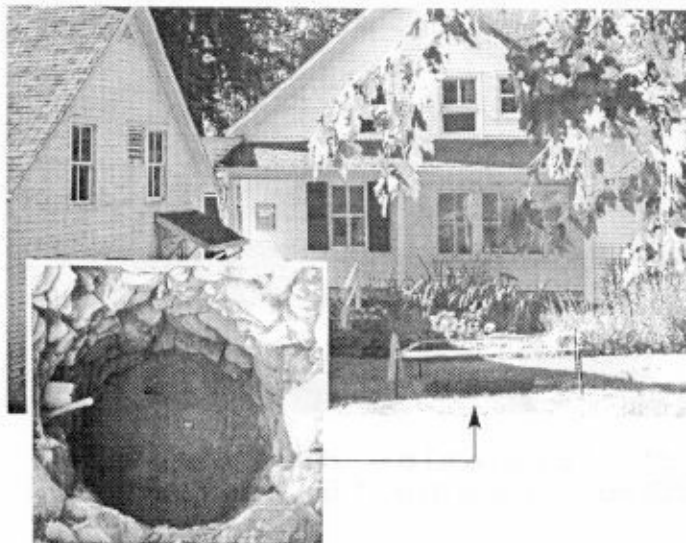
#### Conseiller au district no 6 Pomeroy

Monsieur Réjean Mégré 109  
Monsieur Stéphane Péloquin 34

Tous les candidats tiennent à remercier chaleureusement les électeurs qui les ont soutenus! Ne manquez pas notre entrevue avec le nouveau conseil en page 4.

## Découverte archéologique au lieu historique national

Le puits de la maison  
familiale est retrouvé



Parcs Canada est fière d'annoncer la découverte des vestiges du puits de la maison familiale de Louis S. St-Laurent. Construit il y a plus de 150 ans, le puits est un des vestiges archéologiques qui font du lieu historique national du Canada Louis-S.-St-Laurent un site patrimonial exceptionnel.

Ces vestiges archéologiques témoignent de l'existence d'une composante essentielle à toute habitation : l'eau. Le puits est situé au centre de la cour arrière, à mi-chemin entre la rallonge de la maison et l'entrepôt. La localisation du puits explique en partie l'arrangement spatial de la propriété des St-Laurent, qui comporte une grande zone libre de construction autour de laquelle la famille avait aménagé son jardin et son espace de divertissement.

Le puits est une construction cylindrique de maçonnerie sèche, en partie creusée dans le roc et dont la capacité était d'environ 3600 litres. Autrefois, un couvercle de bois et une pompe manuelle surmontaient le puits. Il apparaît ainsi sur les photographies du début du 20<sup>e</sup> siècle et pourrait avoir été creusé dès la construction de la maison, vers 1840. En revanche, lorsque Parcs Canada est devenue responsable du site, en 1975, le puits n'était déjà plus visible, ce qui fait de cette découverte une nouvelle fascinante que le Lieu historique accueille avec joie.

### Renseignements

France Provencher, Gestionnaire de site  
Lieu historique national du Canada Louis-S.-St-Laurent  
Parcs Canada 819 835-5448



## Célébration eucharistique Merci aux donateurs!

Quoi de plus approprié que la fin de semaine de l'Action de grâce pour souligner l'abondance et la diversité des récoltes.

Lors de la célébration eucharistique de ce 11 octobre dernier, plusieurs personnes ont contribué à amasser des dons qui ont été remis à un organisme de notre MRC venant en aide à des femmes en difficultés.

Soulignons l'apport des commerçants et des producteurs suivants : BioBon, Fromagerie La Station, Ferme Breault et Frères, Ferme Daniel Gilbert, Ferme Sanders, Les Vallons Maraichers, Boulangerie Les Miettes, Verger le Gros Pierre et Verger Ferland. Aussi, des mercis sincères à tous et chacun pour leurs dons.

Le comité de liturgie de la paroisse de Compton.

## CVA 2009-2010 Paroisse Saint-Thomas d'Aquin de Compton

Voici le résultat de la campagne de financement 2009-2010. Nous avons recueilli à ce jour la somme de 62 000 \$. Merci à tous les généreux donateurs.

Merci aussi à tous les solliciteurs et responsables qui sont toujours au poste. Sans votre précieuse collaboration, il serait impossible de faire de cette campagne de financement une telle réussite. Encore une fois merci.

- Ginette Rouillard, pour la fabrique.

*Gérard Leblanc*  
Courtier d'Assurances Ltée

### assurance:

Automobile  
Résidence  
Commerciale  
Ferme  
Voyage  
Cautionnement



Le courtier d'assurances indépendant  
vous protège mieux.

6920, rte Louis-S. St-Laurent  
Compton (Québec)  
JOB 110

Bar: (819) 835-9511  
(819) 823-3311  
Fax: (819) 835-9536

## Les élections, qu'ossa donne? - Michèle Lavoie

À l'heure où le désabusement est à son comble à la seule évocation des mots élection, campagne électorale ou gestion municipale, il faut certes féliciter les gens de chez nous qui ont accepté de nous représenter au nouveau conseil de Compton. Encore plus les quatre personnes qui se sont même lancées dans la dernière campagne électorale.

Je ne m'en cache pas, je suis en faveur des campagnes électorales. Je n'aime pas les combats, mais j'adore les débats! Je suis consciente que c'est exigeant, mais convaincue que la qualité de la démocratie en dé-

pend. Dans une communauté rurale comme la nôtre, on dit parfois que tout le monde se connaît et qu'une campagne électorale est superflue. Or, tout le monde ne se connaît pas à Compton. Et même si on se connaît, gérer une municipalité comporte bien des facettes dont il ne me paraît pas exagéré de discuter une fois aux quatre ans. Une élection par acclamation n'enlève pas aux élus leur légitimité à gouverner, mais une campagne électorale a le mérite d'obliger à certains efforts. Il faut faire du porte-à-porte ou des rencontres pour parler aux électeurs et les entendre. Du côté citoyen, il faut se donner la peine de s'in-

former pour choisir la personne la plus apte à prendre en notre nom des décisions qui ont une incidence non seulement sur notre portemonnaie, mais aussi sur notre qualité de vie.

Avec le groupe *Femmes et politique municipale*, je suis engagée depuis quelques années, mais spécialement depuis le printemps 2009 dans une démarche visant l'accès des femmes et des jeunes aux instances décisionnelles. L'âge mûr et l'expérience sont des ingrédients rassurants dans un CV d' élu municipal, mais notre population est composée de tous les groupes d'âge. Les rencontres organisées depuis le printemps ont permis d'apporter encouragement et soutien à Solange Masson une jeune femme qui fait partie de notre nouveau conseil. Avec Nicole Couture, elles seront deux. Il en manque une pour une véritable parité hommes/femmes et un ou une pour une plus grande présence des jeunes. Rassurez-vous, ça s'en vient! Ça s'est parlé sérieusement lors des rencontres.

Le 27 octobre dernier, j'ai eu le plaisir d'entendre les quatre personnes qui briguaient les suffrages aux deux postes en élection. Je ne votais pas, mais je voulais connaître les intentions des futurs élus. Un conseil, c'est une équipe après tout. Des échanges, j'ai retenu, entre autres, une grande volonté de mieux connaître les besoins de la population et tout spécialement des jeunes. J'ai senti chez les quatre candidats une passion pour Compton. En même temps que je félicite très sincèrement les élus, je voudrais qu'ils se rappellent les propos des non-élus qui ont annoncé avec vigueur qu'ils avaient des idées, du temps et un grand désir de mettre leur énergie au service de notre communauté.

Aux conseillers et à la conseillère qui ont choisi de ne pas se représenter, grand merci pour ces années d'engagement municipal! J'espère que Monique va poursuivre ses chroniques dans *L'écho* sur le thème de l'environnement. Surtout, je souhaite que son expertise également reconnue en dehors de Compton, continue d'être mise à contribution par notre nouvelle administration municipale.



### « La Traversée »

Groupe d'entraide et de soutien  
pour personne en deuil

**I**nutile de consulter le calendrier pour comprendre à quel point le temps des fêtes qui approche nous serre le coeur, en nous rappelant douloureusement toute l'étendue de notre perte qui parfois peut remonter à plusieurs années.

En vous invitant à participer à un groupe d'entraide, notre intention est de permettre le partage, en petit groupe, entre des personnes traversant sensiblement le même vécu, dans le respect et la confidentialité. Ainsi, vous serez accompagné dans ce passage de votre vie particulièrement douloureux. Mais comprenez bien que jamais personne n'est obligé de parler. Par sa seule présence, chacun apprend et comprend ce qui lui convient le mieux.



**Jacinthe Fecteau**  
*Directrice des services aux familles*

Ces rencontres hebdomadaires débuteront dès le 19 novembre 2009 de 13 h 30 à 15 h 30 au Centre funéraire coopératif à raison de 10 séances où l'on aborde un thème différent chaque semaine touchant les divers aspects du deuil.



**CENTRE FUNÉRAIRE  
COOPÉRATIVE DE LA RÉGION  
DE COATICOOK**  
819-849-6688

**En toute confidentialité!**  
Information et inscription: Jacinthe  
819-849-6688 ou par courriel  
info@cfcoaticook.com



Site Internet : [www.cfcoaticook.com](http://www.cfcoaticook.com)

# Première réunion du nouveau conseil municipal

**Ce sont des visages souriants que nous avons rencontrés à l'hôtel de ville de Compton où régnait une atmosphère de franche et contagieuse camaraderie, lors de cette première assemblée du nouveau conseil municipal. Avec quatre novices, dont deux femmes et deux conseillers réélus, ce conseil renouvelé ne semble aucunement manquer d'enthousiasme ou d'idées.**

-Brigitte Robert

M. Veilleux, le maire de Compton, réélu par acclamation, se dit très fier de s'engager dans un nouveau mandat. On se rappelle qu'il avait été élu pour la première fois le 2 avril 2000 à la suite de la fusion de Compton Station et du Village de Compton, puis à deux autres reprises en 2003 et en 2005. Au cours de ce quatrième mandat, il compte consolider plusieurs projets qui lui tiennent à cœur comme le second puits à Moe's River qui devrait assurer l'approvisionnement en eau au village. Il tient également à donner les services d'aqueduc et d'égouts aux résidents de la rue Paul dès le printemps prochain. Une autre de ses priorités : un nouvel hôtel de ville! Plus spacieux, pratique et conforme, entre autres, aux normes d'accessibilité aux personnes à mobilité réduite.

Bien connu pour son implication sociale comme président du CLD de la MRC, Jacques Ferland est heureux, enthousiaste et volubile en ce qui a trait à son élection au poste de conseiller et à son retour en politique. « C'est comme retomber en amour, ça me redonne une seconde jeunesse! » explique celui qui a déjà été maire et conseiller de Compton Station avant sa fusion avec Compton, projet dont il avait

alors été un ardent promoteur.

Avec de l'énergie à revendre, il est maintenant prêt à se lancer à l'assaut de divers projets pour le développement de Compton. Fidèle à son style, Ferland prendra le temps de bien observer et de saisir le pouls de la situation avant de s'engager dans des dossiers particuliers. « Une chose est certaine, je ne veux pas le dossier de la voirie. Cependant, on peut dire que la culture et l'édification d'un nouvel hôtel de ville m'intéressent vraiment » confie déjà l'ancien maire de la Station.

M. Robert Paré, qui apprécie beaucoup son rôle au sein du conseil, est fier d'être réélu pour une deuxième fois. Il salue la relève et encourage les plus jeunes à s'impliquer et à participer. Il se dit fin prêt à s'attaquer au dossier de remboursement des taxes agricoles afin que se réalise un partage juste et équitable entre les agriculteurs et les villageois.

M. Jean-Noël Groleau est également très content de siéger pour un deuxième mandat au conseil et assuré vouloir jeter un œil consciencieux sur certains projets, dont celui des pompiers volontaires qui souhaitent l'acquisition d'une unité d'urgence.

## Deux femmes au conseil

Mme Nicole Couture, visage tout sourire, se sent bien à sa place avec ce retour aux affaires municipales. On sait qu'elle a été secrétaire municipale du Canton de Compton en 1986, juste avant sa fusion avec Compton, puis directrice générale jusqu'en 1994, lors du mandat de madame Réjane Tremblay à la mairie. Elle tient à remercier chaleureusement ses électeurs et promet

de s'impliquer à 100% dans les dossiers qu'elle choisira de défendre.

Solange Masson se sentait à la fois fébrile et fière de se retrouver pour la première fois à la table du conseil. En devenant conseillère, la jeune mère de famille de 29 ans satisfait son désir ardent de s'impliquer au sein de son milieu. « Je veux non seulement représenter adéquatement les jeunes familles et les femmes, je désire aussi inspirer les citoyens de Compton à s'investir dans leur municipalité. Il y a tellement de potentiel ici, il faut qu'on le développe tous ensemble et pour cela il faut laisser plus de place aux citoyens ».

Dans la même veine, le nouvel édile Réjean Mégré souhaite d'abord et avant tout servir le public. « J'ai adoré ma campagne électorale, confie-t-il, car je suis rentré dans plusieurs maisons où j'ai eu de passionnantes discussions avec mes concitoyens. Ils m'ont nourri de leurs idées et commentaires, et je les remercie d'avoir voté pour moi ». Celui qui a presque fait le tour du Québec en vélo avec sa famille ne cache pas son intérêt pour la Route verte et son désir de voir s'y joindre la MRC de Coaticook. Plus localement, Réjean compte mettre son attention sur les dossiers de la voirie, vu sa vaste expérience dans le domaine et se donne également la mission de veiller à l'environnement.

Quand aux deux candidats vaincus, Stéphane Péloquin et Genevieve Bolduc, ils se disent heureux d'avoir vécu l'expérience enrichissante d'une campagne électorale et offrent leurs félicitations ainsi que les meilleurs vœux de chance et de succès à tous les membres du conseil.

Lisez L'écho  
en ligne au  
[www.compton.ca](http://www.compton.ca)  
sous l'onglet  
Vivre à Compton

**Auto  
Value**

Centre de Service Clientèle

**GAÉTAN THIBEAULT**  
PROPRIÉTAIRE

Garage Gaétan Thibeault Inc.  
6677, Rte Louis-S.-St-Laurent  
Compton, Qc. J0B 1L0  
Tel: 819 835-0222

RÉGINALD  
**BRANCHAUD**  
F.N.R.

Installation de poêle,  
foyer, cheminée préfabriquée  
Regainage de cheminée  
existante en maçonnerie

(819) 835-9203

Entrepreneur spécialisé  
Conseiller membre APCCS  
Association Professionnelle  
Chauffage Combustible Solide

  
**gilbert**  
INSPECTION

**Miguel Gilbert, T.P.**

Services professionnels en bâtiment  
Inspection - préachat - diagnostic  
moisissure - consultation

tél. : (819) 835-9000

[www.inspecteur-batiment.com](http://www.inspecteur-batiment.com)

**Mosaïque**  
**Les ateliers d'Hélios**

Le plus grand choix de matériaux et  
d'outils pour la mosaïque entre  
Montréal et Québec

- Atelier-boutique unique  
en Estrie
- Cours (initiation,  
perfectionnement)

[www.MosaïqueHelios.com](http://www.MosaïqueHelios.com)



**INSCRIPTION FÊTE DE LA FAMILLE**  
**TIRAGE de 17 prix en argent**  
**pour un total de 15 000 \$**

En raison de la période possible d'éclosion de la grippe AH1N1 et compte tenu des risques que représente le rassemblement de 300 à 500 personnes dans un lieu public, le conseil de la MRC a décidé d'annuler la tenue de la Fête régionale de la famille.

La MRC procèdera tout de même aux tirages des prix en argent pour les familles qui se seront inscrites auprès de leur municipalité. Ce sera 17 prix, pour un total de 15 000 \$, qui seront tirés lors de la célébration des fêtes de la MRC le 4 décembre. Les gagnants seront avisés lors de la semaine qui suivra. Donc, pour être éligibles aux prix, les résidents de la Municipalité de Compton doivent s'inscrire avant le 24 novembre 2009 en présentant le formulaire d'inscription\* à l'hôtel de ville de Compton situé au 3, chemin de Hatley entre 9h00 et 16h00 du lundi au vendredi.

**Les catégories de prix sont les suivantes**

- nouveau-né
- famille nombreuse (3 enfants et + de 0 à 17 ans)
- famille avec enfant(s) de 0 à 5 ans

\*Formulaires d'inscription à découper en page 26 de L'écho d'octobre 2009 ou à l'hôtel de ville.

Les extraits de naissance sont requis.  
 Information 819 835-5584



**L'AUBERGE DES BEAUX CANTONS**

**PASSEZ DU BON TEMPS EN FAMILLE**

*Saisissez et appréciez le moment présent*

Offrez-vous une FIN DE SEMAINE cocooning.

Thème I - Arts du cirque (21 et 22 nov.)

Samedi de 10h à 18h :

- ☺ Bricolage et dessin avec animateur, gardienne sur place
- ☺ Cuisine en famille et repas
- ☺ Massages sur chaise ou californien (+25 \$)
- ☺ Tisanes exotiques, thés floraux, chocolat chaud (maison), café équitable
- ☺ Initiation à la photographie ou à la jonglerie
- ☺ Atelier sur les chevaux

Samedi soir : Souper et salon cinéma avec popcorn ou spa

Dimanche matin : Déjeuner en pyjama et promenade santé

.....  
**Trois forfaits - tout inclus - à offrir ou à VOUS offrir :**

Forfait « Journée » (samedi, 10h à 18h) : 60 \$/adulte

Forfait « Fugue » (sam. 10h à dim. 11h) : 140 \$/adulte

Forfait « FAMILLE » (Fugue pour 4 pers. dans Suite) : 275 \$

Ajouter 60% pour un adulte supplémentaire (+ de 13 ans) et 40% pour un enfant supplémentaire (6 à 13 ans). Taxes applicables en sus.

**Réservez au 819-835-0505**

Pour les thèmes des semaines suivantes, visitez le [www.aubergedesbeauxcantons.com](http://www.aubergedesbeauxcantons.com)



Tout commence par la confiance

**PROMUTUEL**  
**COATICOOK-SHERBROOKE**

Combinez vos assurances pour plus de rabais !

Coaticook • 102, rue Child

**819 849-9891**

Télécopieur : 819 849-6865

Sherbrooke • 2355, rue King Ouest

**819 821-2116**

Télécopieur : 819 821-2225

Serge Boivert | Lucie Dubois | Éric Gagnon  
 Sylvain Lapointe | Yves Michaud | Jeannine Tétreault



auto



des entreprises



habitation



agricole

Visitez le [promutuel.ca](http://promutuel.ca) et demandez une soumission en ligne.

Cabinet en assurance de dommages et de services financiers.

**ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS**

# Les Marchés de Noël de la Vallée de la Coaticook



C'est au Pavillon des arts et de la culture de Coaticook le 5 novembre dernier que furent officiellement lancés Les Marchés de Noël de la Vallée de la Coaticook. La population de la région ainsi que nos visiteurs se voient ainsi offrir l'occasion par excellence d'acheter leurs cadeaux de Noël directement des mains des artistes, artisans et producteurs locaux. Loin de la cohue des centres commerciaux, ces trois fins de semaine sont organisées pour permettre aux familles de renouer avec l'esprit des Noël traditionnels.

-Brigitte Robert

Cet événement est né à la suite d'une rencontre avec les organisateurs régionaux d'événements reliés à la thématique de Noël en début d'année 2009. Ceux-ci ont

décidé d'unir leurs forces et de collaborer afin de mettre sur pied ces marchés, en s'inspirant de la tradition bien connue en Europe. Voici donc les trois événements à ne pas manquer pour faire son magasinage à la campagne, dans une authentique ambiance des fêtes :

### Féerie de Noël à East Hereford

Au sous-sol de l'église du village  
**14 et 15 novembre 2009**  
**Samedi de 10 h à 17 h**  
**Dimanche de 10 h à 16 h**  
**Lunch de 11 h à 14 h**

Sortie familiale et ambiance des Fêtes vous attendent pour la 18<sup>e</sup> édition de la Féerie de Noël à East Hereford. Plusieurs exposants seront présents pour vous

offrir des idées-cadeaux originales et différentes pour tout le monde et tous les budgets.

Des promenades en traîneau à cheval avec Mère Noël, musique, clown et magie pour les enfants et visite libre du **Jardin Sapins et Merveilles**.

Brunch de Noël au **Montagnard** le dimanche dès 10 h30 (12,95 \$/personne).

Activités gratuites, bienvenue aux familles!

**Information : 819 844-2463**

### Salon de l'artisan

au Pavillon des arts et de la culture de Coaticook  
**21 et 22 novembre 2009**  
**de 10 h à 16 h**

Venez encourager les artisans de la région tout en dénichant les plus beaux cadeaux pour le temps des fêtes qui approche. Poterie, articles de bois, bijoux, savons, dentelle, pâtisserie, tissage, tricot, peinture sur bois, et plus encore!

Musique d'ambiance, promenades en traîneau et animation extérieure organisée par **Rues principales**. Admission gratuite.  
**Information : 819 849-6371**

### Noël d'antan des Comptonales

au magasin général du lieu historique national Louis-S.-St-Laurent de Parcs Canada  
**5 et 6 décembre 2009**  
**de 10 h à 17 h**

Revivez l'ambiance des Noël d'autrefois au magasin général et au cœur du village de Compton. Une occasion de se promener dans le village pour se procurer gourmandises, produits du terroir et cadeaux pour le temps des Fêtes. Il y aura une vente de sapins par les élèves de l'école Louis-St-Laurent. Décorations, menus et recettes, musique, animation et plaisirs d'hiver seront au rendez-vous!

Activités gratuites! Exposition photo et de cartes de Noël anciennes

**Information : 819 835-9463**  
**ou le 819 432-7743 [www.comptonales.com](http://www.comptonales.com)**



Les protagonistes des Marchés de Noël de la Vallée de la Coaticook : France Provencher (Lieu historique national du Canada Louis-S.-St-Laurent), Marc Boudreau et Sylvianne Ferland (Pavillon des arts et de la culture de Coaticook), Julie Favreau (Rues Principales Coaticook), Diane Lauzon-Rioux (municipalité d'East Hereford), Lisette Proulx (Les Comptonales)

*Le Noël d'antan des Comptonales c'est... l'authentique ambiance des Fêtes au magasin général*

Habilement décoré dans l'esprit de la période des réjouissances du début du 20e siècle avec son sapin de Noël de l'époque, des jouets anciens et des cartes de Noël d'autrefois, le magasin général reprendra son rôle d'origine pour la circonstance. On y trouvera des entreprises et des artisans tels **Le Cœur des Saisons, Miel Raymond Robert, La Val heureuse, Réjean Côtes, potier**, etc. qui vous offriront des idées et des paniers-cadeaux à composer soi-même. Mais aussi, des nappes, serviettes, tabliers, décorations de table, outils de cuisine, ainsi que des pâtisseries, des confitures, des marinades, du miel, des condiments, des produits de l'érable, des herbes mé-

dicinales, des produits pour le corps, et bien plus encore...

*Tout pour la table, la décoration et les cadeaux des Fêtes!*

**BioBon, Le Cinquième élément et Les Miettes** s'associent au magasin général pour accueillir au village une vingtaine de producteurs et d'artisans passionnés. Venez les rencontrer et découvrir mille et une richesses du terroir local à mettre sur la table ou sous le sapin. BioBon vous offre les produits de sa boulangerie et de sa cuisine ainsi que son Divin gâteau aux fruits et des tonnes de produits fins. Vous y rencontrerez le maître fromager de **Fromagerie la Station** et sa fondue ou découvrirez les épices, huiles alimentaires et produits pour le corps de **Fleuravie**.

Chez **Les Miettes** vous pourrez vous procurer des gâteaux aux fruits, pains d'épices au miel et gingembre frais biologiques et

petits sujets en pain d'épices (sapins, bonshommes, étoiles) à accrocher dans l'arbre comme autrefois. Les enfants seront ravis de goûter une maison en pain d'épice! Aussi, des objets pour décorer la table : ornements de Noël, sous-plats, centre de table et de jolies décorations aux allures des Noëls d'antan.

**Le Cinquième Élément** recevra la **Ferme Lennon**, avec une sélection de viandes congelées, le **Verger le Gros Pierre** fera déguster ses divers produits dont un jus chaud. **La Beurrerie du Patrimoine** vous présentera ses délices tandis que Corine vous prépare des recettes et des glaces à se lécher les babines!

**En plus**

Recettes de nos chefs pour le temps des fêtes et tous les ingrédients nécessaires pour les apprêter...  
 Achat sur place ou commande pour plus tard...  
 Vente de sapins et de couronnes...  
 Expo de photos anciennes...  
 Ateliers de couronnes de Noël, Musique, animation et plaisir assuré! Et plus encore!

Si vous pensez qu'acheter local est un geste important, vous serez ravi de joindre l'utile à l'agréable lors de ce week-end de marché de Noël où nous vous attendons en grand nombre!

Merci à nos partenaires



Pssiitt ! Le Père Noël du début du 20e siècle vous attend au Noël d'antan des Comptonales. Ne manquez pas ce rendez-vous!

Les 5 et 6 décembre



**Monique Gagnon-Tremblay**

220, 12<sup>e</sup> Avenue Nord  
 Sherbrooke (Québec) J1E 2W3  
 Téléphone : (819) 565-3667  
 Télécopieur : (819) 565-8779

**Québec**

Gouvernement du Québec  
 Députée de Saint-François,  
 Présidente du Conseil du trésor,  
 Ministre responsable de  
 l'Administration gouvernementale  
 Ministre responsable  
 de la région de l'Estrie

*Avec ses nombreuses festivités, ses plaisirs gourmands, sa panoplie de couleurs flamboyantes et ses beaux jours ensoleillés, l'automne est la saison idéale pour découvrir la richesse gastronomique de notre terroir et la beauté unique de notre région. L'heure est à la fête et à la convivialité pour tous les citoyennes et citoyens de Compton!*



Mario

Patrice

**Du nouveau à l'auberge des Beaux Cantons! Sandrine et Jacques s'associent à des gens reconnus pour la qualité de leur soin et leur approche thérapeutique.**

**Mario L'heureux** est un multithérapeute utilisant une technique de massage californien. Très tôt, Mario a compris qu'il devait poursuivre son cheminement dans les domaines des médecines douces. Depuis sa toute jeune enfance, il a été éduqué dans le domaine des produits naturels, un domaine d'étude et une véritable passion. Fort de ses formations énergétiques « Reiki niveau I et II » ainsi qu'en « Harmonisation énergétique niveau I, II et III », il a su développer ses intuitions et ses techniques pour que ses traitements soient des plus efficaces.

L'ostéopathe **Patrice Beaulieu** est un passionné de médecines alternatives. L'ostéopathie est une philosophie et une technique visant à traiter les patients dans leur globalité en recherchant les causes de leurs dysfonctions plutôt que de se contenter de traiter les symptômes. L'ostéopathe « voit » avec ses mains; il sent et libère les blocages du corps. Les traitements d'ostéopathie soulagent les douleurs, activent la capacité d'auto-guérison de l'organisme et aident au soulagement de douleurs chroniques ou aiguës, maux de dos, entorse, bursite, maux de tête et migraines, douleur aux épaules, aux genoux, aux chevilles, au cou, mauvaise digestion, et tensions dues au stress, etc. En réduisant les contraintes articulaires, l'ostéopathe redonne à votre corps un sentiment de bien-être accru et durable.

**Avec toute leur gentillesse et leur professionnalisme, Mario et Patrice se feront un plaisir de vous accueillir dans la salle de soins de l'Auberge des Beaux Cantons. Sur rendez-vous au 819 835-0505**

# Nos bons coups



## Deux entreprises comptonnoises honorées au concours Excel

### Prix agricole et forestier Ferme Valleyclan

- Pour la performance extraordinaire de leur exploitation laitière et la qualité de leur génétique
- Pour les efforts des producteurs en matière de protection de l'environnement et pour leur désir de partager leurs connaissances de l'agriculture
- Pour l'efficacité de gestion et l'implication de toute la famille dans la collectivité!

La grande force de cette entreprise réside dans la passion et le goût du travail bien fait que partagent ses propriétaires Paul Enright et Laura Mizener. La ferme Valleyclan affiche des résultats impressionnants pour la qualité de son troupeau et du lait qu'elle produit. L'indice de performance totale des dernières années affichait 99% en 2006 et 2007, suivi de 98% en 2008. Avec une moyenne de troupeau de 11 000 kg, la Ferme Valleyclan se situe dans le percentile supérieur des meilleures productions laitières au Québec. En plus du succès sur la ferme, la famille entière s'implique dans la communauté. Lors des journées portes ouvertes de l'UPA en septembre dernier, la Ferme a accueilli quelque 1 300 visiteurs avec la mission d'informer les gens de la ville des réalités de la production laitière et de la réglementation qui entoure les étapes précédant la consommation.

### Coup de cœur du jury

#### Gérard Leblanc, courtier d'assurances

- Pour être parti de très peu et avoir bâti une entreprise imposante dans son milieu.
- Pour la création d'emplois spécialisés, la formation continue et la qualité de gestion des ressources humaines.
- Pour l'investissement réalisé à la construction d'un nouvel immeuble, pignon sur rue.
- Pour la solidarité des promoteurs et leur implication sociale dans la communauté.

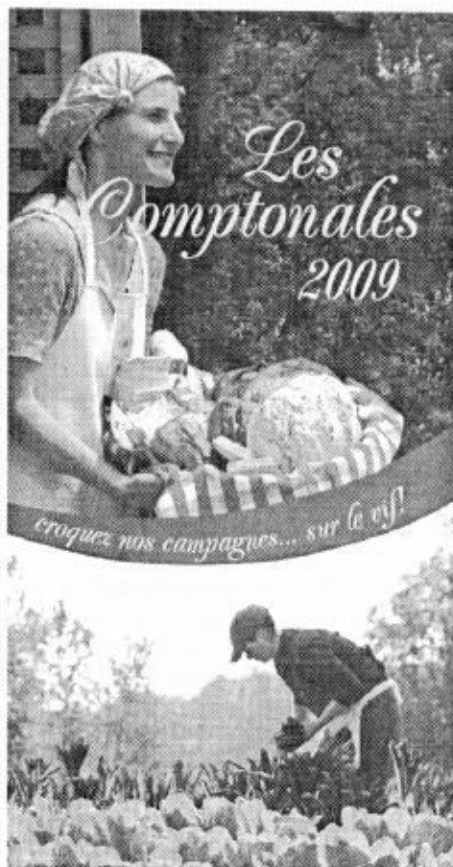
Malgré la croissance constante, l'entreprise a toujours continué d'appliquer sa devise « le client avant tout ». Gérard Leblanc courtier d'assurances, c'est une équipe compétente, dotée d'une formation continue qui assure un service à la clientèle personnalisé de haute qualité. Depuis 2002, les propriétaires Gérard Leblanc et Micheline Lachance passent doucement le flambeau à leur fils cadet, Olivier, courtier depuis plus de 10 ans. Le rythme graduel et progressif du transfert et la réaction des employés démontrent bien que le sentiment d'appartenance à l'entreprise est bien ancré. Fort de ses années d'expérience dans le domaine de l'assurance générale, le cabinet Gérard Leblanc courtier d'assurances met à la disposition du public un savoir-faire et un professionnalisme reconnus par les meilleures compagnies d'assurances.



## Nouveau commerce sur la rue principale!

**Santé la beauté en vous!** Voilà un jeu de mots prometteur pour la nouvelle entreprise de soins corporels qui ouvrirait officiellement ses portes le 4 novembre dernier au 6825 rue Louis-S.-St-Laurent dans le même édifice que la garderie Cocorico. Technicienne en pose d'ongles et en programme d'amaigrissement, Nathalie Racicot, la dynamique propriétaire vous offre une gamme variée de soins personnalisés de la tête aux pieds. Également thérapeute en relations humaines, madame Racicot offre des thérapies individuelles, de couple et de groupe.

On trouve également dans sa boutique, des idées-cadeaux, des bijoux, des produits de beauté et des chèques-cadeaux. 819 822-9330



# Merci à tous nos commanditaires et bénévoles

Ville de Waterville  
Promutuel Coaticook-Sherbrooke  
Laiterie Coaticook  
Teknika HBA  
Verger La Pommalbonne  
LiliImagine communication  
Taïga communication  
Verger Le Gros Pierre  
Marché Grégoire et Filles  
France Bonsant députée fédérale  
Laurent Mélix, maître d'hôtel et sommelier  
Zone image  
Café Hubert St-Jean  
Verger R.M. Ferland  
Ferme Beaulieu  
Nova Envirocom  
Institut 24 juin, Sherbrooke  
Programme de Fleuristerie du CRIFA  
Coop des Cantons

France Harisson  
Francois Dubois  
Gaétan Couture  
Gaston Chouinard  
George Clément  
Ghislaine Giroux  
Hélène Clément  
Isabelle Marissal  
Jacques Ferland  
Jean-Francois Desbiens  
Julie Sage  
Laurent Mélix  
Lisette Proulx  
Lois Ascensio-Tyroler  
Luce Besette  
Lucienne Hick  
Marc Boudreau  
Marc Lessard  
Marie-Lou Lapointe  
Marilou Girard-Thomas  
Marjolaine Bergeron  
Marjorie Tyroler  
Martine Auray  
Michèle Lavoie  
Monique Clément  
Nathalie Corbeil  
Nathalie Lessard  
Nicolas Pratte  
Patrice Beaulieu  
Patrick Daloz  
Patrick Duchel  
Patrick Robidas  
Pico le clown  
Réjane Tremblay  
Russel Nichols  
Sara Favreau-Perreault  
Shirley Lavertu  
Sylvain Dallaire  
Sylvain Lamontagne  
Valérie Groulx  
Valérie Quirion  
Yolande Lemire  
Zoé Dallaire

**Le conseil d'administration des Comptonales tient à remercier tous les commanditaires et les partenaires qui ont contribué au succès de l'édition 2009.**

Municipalité de Compton,  
Patrimoine Canada,  
Le Progrès de Coaticook  
Parcs Canada  
Télé-Québec  
Recy-Québec  
Ressources humaines Canada  
MRC de Coaticook  
Desjardins  
Monique Gagnon-Tremblay,  
députée de St-François  
Tourisme Québec  
Agriculture, pêcheries et alimentation  
Québec  
SADC de la région de Coaticook  
Ville de Coaticook  
Emploi Québec  
CLD Coaticook  
Super Marché IGA Coaticook  
La Financière agricole  
Hydro-Québec  
Auberge et restaurant Le Bocage  
Table de concertation culturelle de la MRC  
de Coaticook  
Éric Guay La Branche Artisanale  
Club Lions de Compton  
UPA de Coaticook  
La Coop de Compton

## Et ses bénévoles

Albert Leclerc  
André La Palme  
Myriam Lapointe  
Sara Dugal  
Louise Dawson  
Micheline Dubois  
Solange Masson  
Alexandre Quirion  
Sebastien Lajoie  
Alexandra Quirion  
André Charrette  
Andrée-Anne Couture  
Antoine Lebel  
Béatrice Simard  
Bénédicte Simard  
Bertrand Gagnon  
Brigitte Robert  
Carole Routhier  
Catherine Quirion  
Cécile Vaillancourt  
Céline Giroux  
Christian Simard  
Christine Hivert  
Daniel Desindes  
Danielle Chouinard  
Danielle Lanciaux  
Danielle Robinet  
Diane Goyette  
Éric Guay  
Eva Marchessault





## S'entraider entre voisins face à la grippe A (H1N1)



Une initiative du Réseau québécois de Villes et Villages en santé

### Pour mieux faire face à la grippe A(H1N1) dans la vie quotidienne Le Réseau québécois de Villes et Villages en santé invite la population à pratiquer l'entraide entre voisins

Les voisins du quartier peuvent être de précieux alliés pour faire face aux problèmes que la grippe A(H1N1) pourrait causer dans la vie quotidienne. C'est le sens du message lancé aujourd'hui par le Réseau québécois de Villes et Villages en santé (RQVVS) qui invite la population à pratiquer l'entraide entre voisins dans le contexte actuel de pandémie. L'organisme a d'ailleurs conçu une trousse d'outils intitulée « **Mes voisins et la pandémie** » pour faciliter les contacts entre voisins. Les gens plus vulnérables (personnes âgées, seules, handicapées, familles monoparentales) pourraient particulièrement avoir besoin d'aide.

#### Des façons de s'épauler entre voisins

Partager la garde des enfants, aller chercher les médicaments du couple âgé qui habite au deuxième étage, cuisiner en double pour la famille monoparentale d'à côté, faire des courses pour la personne d'en face qui vit seule, rassurer la personne isolée qui est anxieuse face à la pandémie: plusieurs gestes d'entraide sont possibles. En discutant avec leurs voisins, les citoyens pourront identifier le type de soutien pouvant être le plus utile.

#### S'entraider sans se contaminer

Le RQVVS rappelle qu'il est possible de s'entraider sans se contaminer. Tel que le mentionne le site web Pandémie Québec, « des mesures de prévention s'imposent lorsqu'un contact avec une personne malade est prévu, mais elles n'interdisent pas que la solidarité se manifeste, bien au contraire ». Lors de contacts avec un voisin malade ou qui pourrait être contagieux, les principales mesures recommandées sont de rester à une distance d'environ un à deux mètres, d'éviter de toucher ses objets personnels et de porter un masque ou un foulard (à laver après usage).


« En complémentarité des solidarités institutionnelles et familiales, il y a les solidarités de voisinage. L'épidémie de grippe A (H1N1) est une belle occasion d'activer cette forme de solidarité, souligne Denis Lapointe, président du RQVVS. Chacun peut agir pour aider, non seulement ses proches mais aussi ses voisins, à mieux traverser les prochains mois. Il s'agit de soutenir les gens dans leur quotidien, de rejoindre les personnes vulnérables et d'éviter le *chacun pour soi* que pourrait générer la pandémie. »

La trousse « Mes voisins et la pandémie » préparée par le RQVVS comprend une affiche pour inciter à l'entraide entre voisins, un annuaire des voisins pour consigner les coordonnées de tous, et un babillard pour proposer un service ou exprimer un besoin. Ces outils peuvent être téléchargés ou imprimés à partir du site [www.rqvvs.qc.ca](http://www.rqvvs.qc.ca) qui fournit aussi les détails de cette campagne de mobilisation des voisins face à la pandémie.

*Déneigement & Pelouse*  
**Veilleux**  
*Mini-Excavation*

- Épandage de sable et sel
- Transport de petites quantités de terre, sable et gravier
- Champ d'épuration et drainage

Info : Tommy Veilleux  
Rés. : 835-0877  
Cel. : 572-3806  
6740, Rte Louis-S. St-Laurent  
Compton, Qc., J0B 1L0



#### MICHE CROCPOT Mets cuisinés - Traiteuse



Repas • Pâtés • Desserts variés  
Conserves, etc

19, chemin de la Station  
Compton J0B 1L0  
819 835-5785

#### Gérin Custeau Francoeur

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES

Agricole, Compagnies,  
Immeubles, Successions,  
Testaments, Mandats

Tél. : 819 849-4855  
Télec. : 819 849-9675

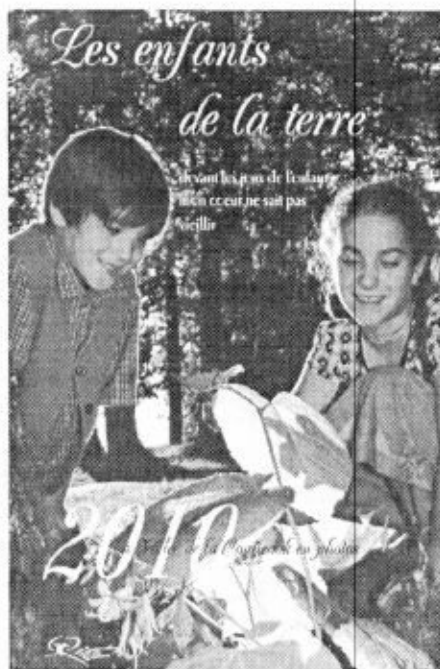
38, rue Child, bureau 110  
Coaticook (Québec)

# SOUS L'ARBRE DE NOËL... le calendrier 2010 de la TCCC

Pour une troisième année consécutive, la Table de concertation culturelle de la MRC de Coaticook (TCCC) a produit un magnifique calendrier mettant en valeur toutes les municipalités de la MRC. En 2010, sous le thème *Les enfants de la terre*, il est illustré de photos d'enfants prises à l'occasion des concours organisés depuis 2002.

## Un présent original et apprécié

En cette période où l'on recherche des présents originaux à offrir à nos parents et amis ou lors d'échanges de cadeaux, voilà une idée de produit local qui ne manquera pas de faire plaisir. Pour aussi peu que 15\$, il sera également apprécié comme cadeau d'hôtesse et il se glisse facilement dans une valise. Quelle que soit la personne ou la famille à qui vous



choisissez de l'offrir, ce calendrier constitue un magnifique cadeau et, par la même occasion, un formidable encouragement à notre organisme qui est voué au développement et à la promotion de la culture. La vente des calendriers est une des activités de financement de la TCCC.

## Déjà disponible à Compton

À Compton, vous pouvez vous procurer le calendrier chez BioBon ou en communiquant avec Michèle Lavoie de la TCCC au 819 849-9166 poste 3. Visitez le [www.circuitsphotocoaticook.org](http://www.circuitsphotocoaticook.org) pour connaître tous les points de vente.

Joyeuse période des Fêtes et merci d'encourager l'achat des produits de chez nous!

*Adrienne Houle*

AVOCATE ET MÉDIATRICE

289, rue Baldwin, #4  
Coaticook, Qc., J1A 2A2

Bur. : (819) 849-3103 Fax : (819) 849-6019

## SERVICE RAPIDE TRAVAIL GARANTI



Service autorisé des compagnies



- Rédaction
- créations graphiques
- gestion d'événements
- idéation
- relations publiques
- interprétation
- production et distribution d'imprimés

**LiliMagine  
Communication**

## RUBRIQUESADC

PRODUITS FINANCIERS FLEXIBLES | SOUTIEN TECHNIQUE AUX ENTREPRISES | DÉVELOPPEMENT LOCAL



### EN ROUTE VERS NOTRE AVENIR

#### LES SUITES DE LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE RÉGIONALE

par Caroline Benoit  
Conseillère au développement local

Une planification stratégique a lieu environ tous les cinq ans depuis 1987 dans la MRC de Coaticook. Cette démarche consiste en la détermination des besoins et des orientations de la communauté et permet de se concerter pour élaborer des projets qui répondent à des problématiques particulières à la région. La dernière planification stratégique régionale a eu lieu en avril 2009 sous le thème « Je laisse ma marque pour notre avenir », résultat de plusieurs mois de travail par tous les secteurs d'activité (agriculture, commerce, communautaire, culture, éducation, forêt, industries, jeunes, loisir, municipal, santé et tourisme) et

par divers intervenants du milieu. Toute la population était invitée à une demi-journée durant laquelle les projets de ces secteurs étaient présentés et où les gens avaient l'opportunité d'échanger sur des projets tels que le déploiement d'Internet haute vitesse sans fil sur le territoire de la MRC de Coaticook, le happening de rue, etc. C'est aussi au cours de cette journée qu'on a nommé les représentants de secteurs<sup>1</sup> qui font maintenant partie de la nouvelle Table de concertation régionale (TCR). Celle-ci a été créée dans le but d'assurer un suivi des projets et de constituer un lieu où les représentants peuvent discuter de différentes thématiques.

Cette démarche a donné lieu à un document appelé plan stratégique de développement.

L'élaboration de ce plan contribue de façon tangible à orienter les actions qui visent l'amélioration de la qualité de vie, la protection de l'environnement, ainsi que l'enrichissement de la collectivité, tout cela dans une perspective de développement durable.

Lors de la planification stratégique, le président, M. René Larochelle, a promis aux participants qu'il y aurait un suivi et que les projets ne tomberaient pas dans l'oubli. C'est ainsi que la première rencontre de la TCR a eu lieu le 17 septembre dernier. Durant la réunion, les membres ont pris connaissance des objectifs de la TCR et des rôles de chacun. Ils ont aussi eu l'occasion d'aborder divers sujets, d'échanger sur leur expérience en ce

### NOUS TRANSFORMONS L'ÉNERGIE DE LA RÉGION EN DÉVELOPPEMENT D'ENTREPRISES

qui a trait à la planification stratégique et de s'approprier le plan stratégique de développement. Trois rencontres de la TCR ainsi qu'une rencontre publique sont prévues chaque année.

Un des objectifs principaux de la planification stratégique régionale pour les cinq prochaines années est de sensibiliser et d'inciter la population à prendre part aux décisions concernant son avenir.

<sup>1</sup> Si vous souhaitez connaître les noms des représentants de secteurs, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Développement économique Canada appuie financièrement la SADC de la région de Coaticook

819 849.3053 | [www.regioncoaticook.qc.ca/sadc](http://www.regioncoaticook.qc.ca/sadc) | 38, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B1

# SORTIR ICI



Le Pavillon  
des Arts  
et de la Culture  
de Coaticook

## Sortir en famille au Pavillon

Ne manquez pas la série **LES DIMANCHES EN FAMILLE** au Pavillon des arts et de la culture de Coaticook!

Cette série offre aux citoyens de la MRC de Coaticook la possibilité d'assister à des spectacles, en famille, à très bon prix. Quinze (15 \$) pour la famille! C'est-à-dire pour 2 adultes + 2 enfants, ou une combinaison de quatre personnes, adultes et d'enfants de la même famille). Cette initiative du Pavillon des arts en est à sa quatrième édition grâce à une contribution du Pacte rural de la MRC de Coaticook.

**Venez en grand nombre au prochain DIMANCHE EN FAMILLE**  
**Dimanche 29 novembre** : le dernier film d'**HARRY POTTER (et le prince de Sang-Mêlé)** juste avant sa sortie en DVD.  
**Sept autres événements sont prévus dans cette série. À suivre...**

« Ces dimanches en famille, comptent pour moi parmi les moments les plus agréables dans mon emploi. C'est vraiment stimulant de rencontrer les parents et les enfants ensemble dans ce beau Pavillon, qui leur appartient. Nous tâchons de faire en sorte que tous s'y sentent chez eux, heureux de vivre des expériences avec leurs proches. »  
- Marc Boudreau, directeur

### PROGRAMMATION RÉGULIÈRE

Le vendredi 20 novembre  
**David Jalbert**

Le samedi 21 novembre et le dimanche 22 novembre  
**Les marchés de Noël**

Le vendredi 27 novembre  
**Alexandre Désilets**



### On peut se procurer des billets pour les spectacles au Pavillon en tout temps

en se présentant entre 10 h et 14 h  
au 116, rue Wellington, Coaticook

en réservant par téléphone au 819 849-6371  
ou encore par le réseau Admission ou  
par Internet au [www.pavillondesarts.qc.ca](http://www.pavillondesarts.qc.ca)

Le dimanche 29 novembre  
**Harry Potter - Le prince de Sang-Mêlé**

Le vendredi 4 décembre  
**C'est Thi-Bault Noël**

Le samedi 12 décembre  
**Édith Butler**



Musée Beaulne

AU CHÂTEAU ARTHUR-OSMORE-NORTON

96, rue de l'Union, Coaticook (Québec) J1A 1Y9  
Téléphone : (819) 849-6560 Télécopieur : (819) 849-9319

Le Musée Beaulne de Coaticook présente l'exposition  
**« La photographie en Estrie » du 4 novembre 2009  
au 10 janvier 2010.**

Partie de La Galerie des artistes du canton qui l'organise pour la quatrième année consécutive, « **La Photographie en Estrie** » fait une escale au Musée Beaulne avec des aménagements et des ajouts, notamment avec la participation des gagnants du concours photos de la Table de concertation culturelle de la MRC de Coaticook et des Comptonales. Elle se veut une exposition collective regroupant un groupe de photographes professionnels des Cantons-de-l'Est. Le commissariat est assuré par Lorraine O'Caïn de *La Galerie des artistes du canton, Magog*.

Axée sur la diversité des techniques, l'exposition laisse place à la création de chaque photographe. Que se soit de la photo...nature, macro, texture, montage, infographique, engagée ou de composition, la qualité est de mise. Les photographes participants cette année sont :  
**Madeleine Audette** de Orford - montage photo  
**Patrick Baillie** de Austin - paysages estriens  
**Robert Becker** de Ste -Catherine de Hatley - effet light painting  
**Louise J. Bouchard** de Sherbrooke - photos montage  
**Jacques Courtemanche** de Magog - paysages estriens et animaliers  
**Madonne D'Amours** de Magog - texture et macro  
**Pierre Ducharme** de Magog - argentique thème musique  
**Colette Genest** de Sherbrooke - composition et texture  
**Jacques Laurent** de Knowlton - traditionnel noir et blanc  
**André Lepage** de Hatley - infographie et montage  
**Pierre Nadeau** de Mansonville - composition et reflet  
**Aurélia Parrenin** de Fitch Bay - composition et argentique  
**Gaston Quirion** de Lac Mégantic - texture et couleurs  
**André Roy** de Magog - texture de grottes mexicaines  
**Arlette Vittecoq** de Sherbrooke - photo engagé (suite des sacs de plastique présenté au Musée des beaux arts de Sherbrooke)

Le Musée Beaulne se réjouit encore une fois d'accueillir une telle palette d'artistes pour le plus grand bien de ses visiteurs et de sa communauté. **Venez nombreux!**

Informations 819 849-6560

Tous les jeunes et moins jeunes de Compton sont invités à participer à la fête de Noël organisée par votre Club Lions local, le **dimanche 6 décembre à 13 h 15** au sous-sol de l'église St-Thomas d'Aquin.

L'activité ne manquera pas de vous séduire! Vous serez accueillis par un animateur qui donnera un spectacle en après-midi, puis par un vieux bonhomme à la barbe blanche : le Père Noël.

Jus et friandises vous seront offerts et des cadeaux seront distribués à tous les jeunes de 9 ans et moins.

Nos édules se joindront à la fête pour remettre un cadeau en argent aux parents des nouveau-nés de l'année. Profitez aussi de l'occasion pour prendre vous-mêmes une photo souvenir de votre enfant avec le Père Noël!

**OUI! J'y vais, c'est la fête, j'y serai...**

**Horaire de la fête :**

- 13 h 15** Accueil
- 13 h 45** Mot de bienvenue des responsables Lions et de Monsieur le Maire, Fernand Veilleux
- 13 h 55** Animation avec le Magicien André
- 14 h 25** Arrivée du Père Noël
- 14 h 30** Remise des cadeaux et photos aux nouveau-nés
- 14 h 45** Remise des cadeaux aux enfants de 9 ans et moins
- 14 h 50** Distribution de jus et de friandises
- 15 h 15** Talents locaux
- 15 h 30** Fin de l'activité

## Invitation spéciale

## Dépouillement de l'Arbre de Noël

**Nous vous attendons en grand nombre!**

Responsables:  
Lions Benoit Côté,  
819 835-5446  
Lions André Lachance,  
819 835-5767

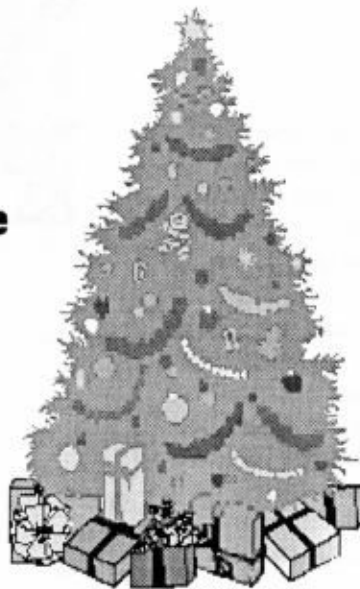
### AUX PARENTS DES NOUVEAU-NÉS RÉSIDANT À COMPTON


Dans le cadre de sa Politique de la famille, chaque famille qui s'est inscrite auprès de l'administration municipale recevra un chèque de 100 \$.

Lors de l'inscription, les parents doivent apporter la preuve de naissance (déclaration de naissance, certificat de naissance ou carte d'assurance-maladie) au bureau municipal.

Encore cette année, c'est à l'occasion du dépouillement de l'Arbre de Noël organisé par le Club Lions de Compton que cette subvention sera remise.

Une séance de photo est prévue pour publication dans une prochaine édition du Journal L'écho de Compton.





**SERVICE D'AIDE DOMESTIQUE**  
DE LA RÉGION DE COATICOOK  
294, rue St-Jacques Nord (2e étage)  
Coaticook

Entretien ménager  
Téléphone: 849-7716  
Télécopieur: 849-4747

### Les entreprises Éric Groleau

Tout pour vos travaux  
Un seul numéro : 574-7550



- Déneigement
- Sablage
- Entretien de pelouses
- Ramassage de feuilles
- Transport
- Rotoculteur
- Back Hoe et grappe
- Balais hydraulique et à moteur
- Laveuse pression
- Déchiqueteur de branches
- Et multiples autres instruments et services

## Le Bocage

Fine cuisine régionale



François Dubois  
chef propriétaire

300 CHEMIN MOU'S RIVER 205 E  
COMPTON (QUÉBEC) J0B 1L0  
RÉSERVATIONS REQUIS  
819 835-5653  
www.lebocage.qc.ca






On vous ouvre notre porte! On vous ouvre notre porte!

## ALAIN BLANCHETTE

PEINTRE - TAPISSIER  
ENTREPRENEUR LICENCIÉ  
Licence RBQ 8002-9416-51

ESTIMATION GRATUITE

Tél. : (819) 835-0402  
Téléavertisseur : (819) 573-1112



Ce mois-ci, je puise encore dans les photographies de mon nouvel ami, monsieur Russell Nichols. Toutefois, toutes les images du garage Lunderborg lui ont été remises par madame Cécile Vaillancourt de Moe's River. Merci à vous deux qui me permettez de présenter à tout le monde l'histoire des bâtiments qui ont été édifiés à l'intersection du chemin Cochrane et de la rue Principale.

Comme chaque mois, je vous invite à communiquer avec moi pour partager des informations, des photographies ou pour des idées de chronique. Si vous avez un courriel, je peux vous envoyer une copie numérique de n'importe quelle photo que j'ai publiée depuis le début de ma chro-



Nathalie Lessard

nique en février 2007. Vous pouvez aussi aller les regarder dans la version internet de L'écho, au [www.compton.ca](http://www.compton.ca) à la rubrique « Vivre à Compton », section « Journal l'écho ». On y retrouve des archives de plusieurs publications passées. Voici mes coordonnées : [nathalie.lessard@axion.ca](mailto:nathalie.lessard@axion.ca) ou 819 835-5617. J'attends de vos nouvelles!

# Compton mon histoire...

## L'intersection Cochrane-Rue principale



Une note sur cette image indique 1955. Cette cantine a été construite sur le même terrain que l'ancienne école anglaise, celle qu'on voit sur l'autre photographie. Le propriétaire avait acquis l'emplacement auprès de monsieur Robert Gilbert qui s'était chargé de démolir l'école. Mais voyez-vous ce que je vois? Cherchez l'erreur!!! Ce restaurant vendait à la fois du PEPSI et du Coca-Cola! On ne voit pas ça souvent de nos jours!!!



*Suzanne Couture*  
**COMPTABLE AGRÉÉE**

6672, Route Louis-S. St-Laurent  
Compton (Québec) J0B 1L0  
Tél./télé. : (819) **835-9139**



L'école anglaise du village était flanquée d'un petit hangar où monsieur Doyon fabriquait des portes et des fenêtres dans les années 40. Cette bâtisse serait toujours debout, derrière la maison blanche.



**Daniel Parent**  
ARPEUTEUR-GÉOMÈTRE

451, rue Main ouest  
Coaticook (Québec)  
J1A 1P8

**819 849-4100**




*France Bonsant*  
Députée  
Compton-Stanstead

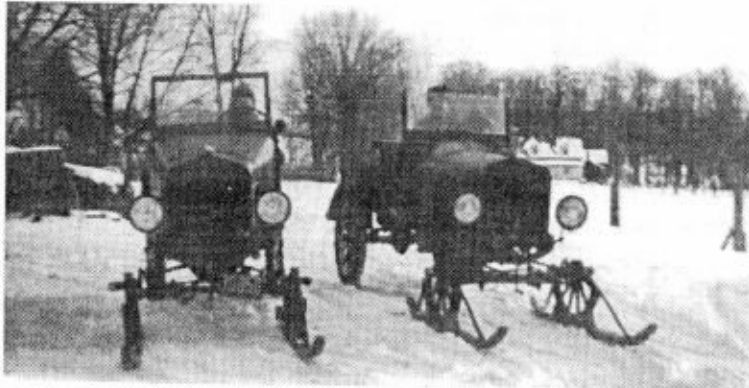
*C'est un honneur et un privilège pour moi de représenter mes concitoyens et concitoyennes de Compton à la chambre des Communes. Merci de votre confiance.*

1955, rue Belvédère Sud  
Bureau 100  
Sherbrooke (Québec) J1H 5Y3  
Tel. (819) 347-2598  
Télé. (819) 347-3583  
[bonsaf1@parl.qc.ca](mailto:bonsaf1@parl.qc.ca)

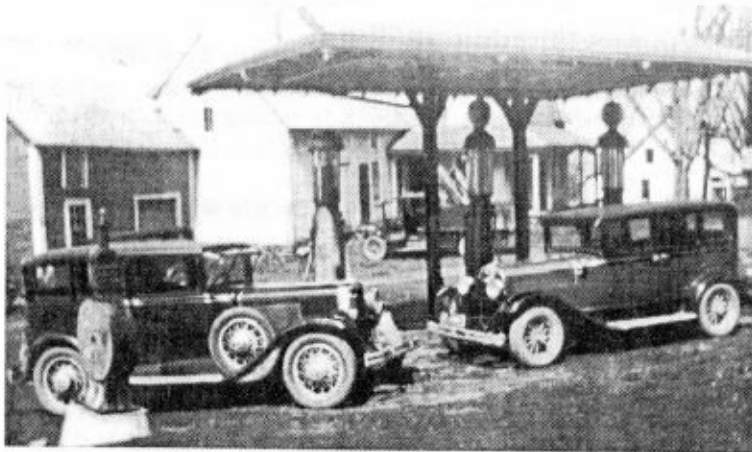




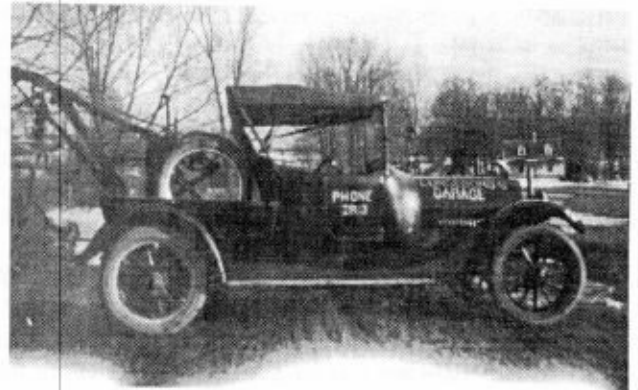
Cette résidence se trouve, encore aujourd'hui, en face de la compagnie d'assurance de monsieur Leblanc. Elle est désormais garnie de pierre de taille. Que d'arbres dans le village à cette époque!



Monsieur Bombardier avait des disciples : ici, on voit les fils Lunderborg qui ont modifié leurs véhicules pour l'hiver, en y installant des skis. Ce qu'ils ont dû s'amuser, ces deux-là!



Monsieur Nil Veilleux m'a confié que monsieur Carl Lunderborg a déjà été concessionnaire Chevrolet avant d'installer les pompes à essence. Reconnaissez-vous le Relais du Domaine? Monsieur Lunderborg avait vendu son commerce à monsieur Broderick. Quand ce dernier s'en est départi, ce fut au profit de monsieur Jean-Paul Veilleux qui a été le dernier à y faire de la mécanique automobile, avant la transformation en dépanneur.



Les dépanneuses ont dû voir le jour en même temps que les automobiles. Ce qui m'intéresse particulièrement, sur celle-ci, c'est le numéro de téléphone : « 2R13 ». Il fallait, pour composer le « 13 », y aller d'un long tour de manivelle et de trois petits. Aujourd'hui, on « parle » à notre téléphone pour lui dire qui appeler. On n'arrête pas le progrès...

Avez-vous remarqué le toit au-dessus des pompes à essence?  
J'imagine qu'il a disparu quand les pompes modernes ont été installées.

## Coiffure Navaho

Pour elle et lui

18 chemin Hatley, apt. 1  
Compton J0B 1L0

Tél. : (819) 835-0223

Sylvie Laperle  
COIFFEUSE STYLISTE

### CRÉATEUR DES DÉCORATIONS DES COMPTONALES

*La Branche Artisanale Enr.*  
Service horticole

Taille fine d'arbres et d'arbustes  
Artisanat fait de branches  
Création et entretien de rocailles

Eric Guay 819 574 7647

### EXCAVATION

*Damil Barrette inc.*  
8260, Rte Louis-S.-St-Laurent, Compton, Qc J0B 1L0

tél. 819 849-6823  
cell. 819 347-6070

- Pelle hydraulique
- Travaux agricoles et forestiers
- Godet drainage
- Godet fossé

R.B.Q. : 8272-0814-57





# Mêle-toi de tes affaires...

## Municipales

### Séance ordinaire du 1 octobre

#### Mandat pour évaluation environnementale phase I – Aqueduc et égouts

Le conseil mandate « Les Laboratoires Shermont » afin qu'elle procède à la phase I de l'évaluation environnementale requise dans le cadre de la mise en place des infrastructures d'aqueduc et d'égout sur les rues Paul et Claude le tout selon leur offre de services au coût de 2 150 \$.

#### Achat et installation pour le garage municipal

Le conseil autorise l'achat et l'installation d'une porte de garage au montant de 3050 \$ chez Portes de garage Mackie Inc. et l'achat de 7 paires de chaussures de sécurité pour les employés du service des travaux publics au montant total de 1 300 \$.

#### Achat d'un laser de construction

Le conseil autorise l'achat d'un laser de construction chez ABtech Services Polytechniques inc. d'une somme de 1 430 \$.

#### Machines d'antan – réservation du parc récréatif

Vu le succès de l'édition 2009 de l'activité d'exposition de Machines d'antan et la volonté de renouveler l'activité l'an prochain, la Municipalité réserve la disponibilité des installations du parc récréatif de la municipalité (terrain, bâtiments de services, chapiteau) pour la tenue les 20, 21 et 22 août de l'exposition 2010 des Machines d'antan.

#### Installation d'une tour de télécommunication

Par l'intermédiaire de son mandataire National consultant, la « Ferme Bourdon et fils inc. » a déposé une demande d'installation d'une tour de télécommunication sur sa terre. Considérant que l'homogénéité de la communauté et des exploitations agricoles concernées est respectée et que la construction de tours de télécommunication est autorisée en zone AR-5 du règlement de zonage municipal, le Conseil, après avoir consulté le rapport d'analyse rédigé par l'officier dési-

gné de la municipalité, recommande à la Commission de protection du territoire et des activités agricoles d'autoriser l'érection de cette tour de télécommunication.

#### Formation PG Govern – mises à jour des logiciels du gestionnaire municipal

Le conseil autorise l'inspecteur en bâtiment et environnement, Monsieur Alain Beaulieu, à participer à la formation de PG Govern sur les mises à jour des logiciels relatifs au gestionnaire municipal, le 28 octobre prochain à St-Hyacinthe, au coût de 200 \$ plus les frais de déplacement.

#### Gala Excel 2009

La Municipalité achète 1/8 de page du Progrès de Coaticook dans le cadre de la promotion du Gala Excel 2009 au coût de 155 \$.

#### Projet domiciliaire rue du Vieux-Pommier

Le conseil accepte les plans et devis définitifs pour le projet domiciliaire tels que déposés et qui ont été préparés par le groupe Poly-Tech., signés par Jacques Poulin Ingénieur, portant le numéro PGC-657-09 et datés du 22 septembre 2009.

#### Achat de bornes d'affichage des numéros d'immeuble

Étant donné l'intérêt pour les services d'urgence de pouvoir reconnaître rapidement les adresses civiques des immeubles où ils sont appelés à intervenir, le conseil autorise l'achat de 327 bornes d'affichage de numéros d'immeubles de couleur rouge auprès de la compagnie Signotech pour un montant de 9 200 \$.

#### Achats pour le service de protection contre l'incendie

Vu la nécessité pour le service de protection contre l'incendie de la municipalité de se procurer des adaptateurs pour les boyaux et poteaux d'incendie, le conseil autorise l'achat de 5 adaptateurs auprès de CSE Incendie et Sécurité pour un montant de 410 \$ et l'achat de 12 boyaux d'incendie d'un diamètre de 1.75 et d'une longueur de 50 pieds auprès de la compagnie CSE Incendie et Sécurité pour

un montant de 2 300 \$.

#### Inspection de la borne sèche située près du King's Hall

La Municipalité autorise le directeur du service de Sécurité incendie à demander des soumissions auprès de spécialiste en la matière afin de faire vérifier le fonctionnement de la borne sèche située près du King's Hall sur le chemin Cochrane.

#### Dossier du trottoir sur la route Louis-S.-St-Laurent

Parce que la Municipalité a décidé de refaire et de prolonger une partie du trottoir située du côté ouest de la route Louis-S.-St-Laurent et que le trottoir actuel est situé en partie sur quelques propriétés privées, le conseil mandate messieurs le maire et le directeur général pour négocier une entente avec les 4 propriétaires visés afin d'obtenir la cession de la partie de leur propriété sur laquelle le trottoir rénové sera situé.

#### Participation au Gala Excel 2009

Monsieur le maire Fernand Veilleux représentera la municipalité à l'occasion du Gala Excel au coût de 65 \$.

#### Mandat à la Société Mutuelle de Prévention inc.

Suite à la visite d'un agent de la CSST le 12 novembre 2008, la Municipalité accorde à la Société Mutuelle de Prévention inc. le mandat de préparer la mise à jour du programme de prévention en Santé Sécurité au travail et la formation des employés telles que requises par le rapport d'intervention de la CSST, le tout pour une somme forfaitaire de 3 000 \$ répartie comme suit : 2 200 \$ pour le programme et 800 \$ pour la formation.

#### Modification aux protections d'assurance collective des employés

Suite aux recommandations du consultant Groupe financier AGA inc. après analyse des protections d'assurance collective et suite au rapport du directeur général, le conseil accepte l'ensemble des recommandations formulées par Le Groupe Financier AGA inc. dans son document transmis le 15 septembre

dernier soit :

- l'uniformisation des primes d'assurance-vie pour toutes les catégories d'employés;
- l'uniformisation des primes d'assurance salaire longue durée pour toutes les catégories d'employés;
- la modification proposée au niveau de l'assurance santé – au niveau des paramédicaux;
- l'application à toutes les catégories d'employés de la protection concernant les maladies redoutées et l'uniformisation de la tarification;
- la mise en place de l'auto assurance pour la portion de 20% en assurance salaire courte durée incluant la création d'une réserve.

L'ensemble de ces modifications gardera les coûts de l'assurance collective en deçà des coûts qui étaient payés à l'assureur précédent.

**Avis de motion - Règlement no 2009-94 relatif aux travaux d'aménagement du cours d'eau « Partie de la rivière Coaticook, traversant le lot 1 803 274 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Sherbrooke » situé dans la M.R.C. de Coaticook.**

Le règlement a notamment pour objet de décréter une taxe spéciale sur tous les immeubles touchés par les travaux selon un taux suffisant pour permettre à la municipalité de percevoir les deniers nécessaires pour payer à la MRC de Coaticook la contribution exigée pour l'accomplissement des travaux d'aménagement d'une section de la rivière Coaticook, située sur le lot 1 803 274 du cadastre du Québec, de même que tous les frais directs et indirects reliés à ces travaux. Le texte intégral du Règlement est disponible à la Municipalité.

**Adoption du règlement numéro 2008-84-1.09 modifiant le règlement 2008-84 relatif à la prévention contre les incendies à l'intérieur des immeubles afin d'abroger**

### **l'article 3**

Considérant qu'un avis de motion de l'adoption du règlement 2008-84-1.09 a dûment été donné lors de la séance du 15 septembre 2009 et que des copies du présent règlement ont été rendues disponibles dès le début de la présente séance, le conseil adopte le règlement numéro 2008-84-1.09.

### **Avertissement**

Les résumés des réunions du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif.

Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux au bureau municipal ou au [www.compton.ca](http://www.compton.ca).

## **Réouverture de la Maison des jeunes**

Suite au départ de l'animatrice de l'an dernier et de l'animateur de cet été, le processus d'embauche d'une animatrice - coordonnatrice pour la Maison des Jeunes a été remis en marche vu que la maison n'a pas été fonctionnelle depuis quelques semaines et afin de reprendre les activités dans les meilleurs délais. À cet égard, la Municipalité accorde à la Maison des Jeunes de Compton une avance de fonds de 500 \$ qui sera recouvrable lors de la réception d'une subvention demandée au Pacte rural en janvier 2010. La mise en place d'un conseil d'administration est prévue sous peu.

### **VACANCES ANNUELLES DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT ET ENVIRONNEMENT**

**Veillez prendre note que l'inspecteur en bâtiment et en environnement, Alain Beaulieu, sera absent du 20 au 27 novembre 2009 inclusivement.**

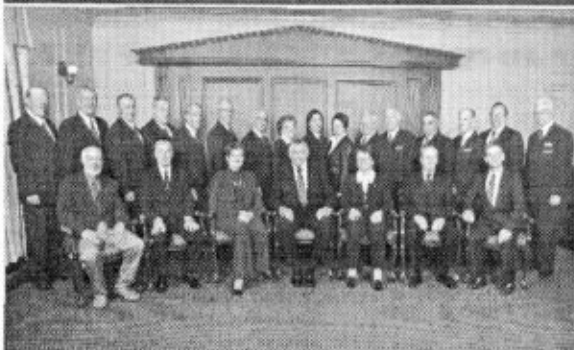
**Il n'y aura donc pas de permis de construction (rénovation, installation sceptique, puits artésien) émis pendant cette période.**

**Merci!**



**CENTRE FUNÉRAIRE  
COOPÉRATIF RÉGION  
DE COATICOOK**

**(819) 849-6688  
[www.cfcoaticook.com](http://www.cfcoaticook.com)**



**CHANGEMENT POUR LES COLLECTES – ORDURES ET COMPOST  
POUR DÉCEMBRE 2009**

Nous vous prions de prendre connaissance du calendrier de collecte modifié pour le mois de décembre 2009 dans ces secteurs, de manière à mettre en application la nouvelle fréquence de collecte hivernale du compost décrétée par le conseil et de remplacer les collectes des jours fériés pendant la période des fêtes par des journées de collecte plus appropriées.

Un nouveau calendrier représentant la situation des collectes de toute L'ANNÉE 2010 vous sera transmis au cours du mois de décembre. Nous vous remercions de votre collaboration.

**CALENDRIER MODIFIÉ POUR LE MOIS DE DÉCEMBRE 2009**

<b>SECTEUR A - 2</b>		<b>DÉCEMBRE 2009</b>						
Audet Bel-Horizon, Boudreau Brown Cochrane, Compton, Cotnoir Des Aulnes Des Blés Des Cèdres Des Épinettes Des Lacs Des Ormes Drouin <i>Grande-Ligne (voir horaire différent)</i> Hameau, Huff, Hyatt's Mills Lapointe, Legrand Léon-Gérin, Lessard  <b>MOE'S RIVER:</b> Seulement les numéros suivants: 36,48,52,60,84,92,112,116,126 Sideleau, Station		D	L	M	M	J	V	S
				1	<b>C</b>	3	4	5
		6	7	<b>R</b>	<b>9</b>	<b>P</b>	<b>O</b>	12
		13	14	15	16	17	18	19
		20	21	<b>R</b>	23	<b>O</b>	25	26
		27	28	29	30	31		
		<b>LA COLLECTE D'ORDURES MÉNAGÈRES DU VENDREDI 25 DÉCEMBRE EST <u>DEVANCÉE</u> AU JEUDI 24 DÉCEMBRE.</b>						
		<b>À PARTIR DE DÉCEMBRE 2009 IL N'Y AURA QU'UNE COLLECTE DE MATIÈRES COMPOSTABLES PAR MOIS POUR LA PÉRIODE HIVERNALE.</b>						

<b>SECTEUR B - 2</b>		<b>DÉCEMBRE 2009</b>						
Route Louis-S.-St-Laurent (Côté impair 7255 au 8245) (Côté pair 7350 au 8300)  Brûlé Côté, Curtis Dessaint, Dion, Dubé Dubuc, Duclos Fer-à-Cheval Gale, Gilbert, Grenier Hatley Jacques Paré, Patenaude Perras, Perreault Pouliot, Prudence Quirion Riendeau Robert Sweede Sage, St-Paul Vaillancourt, Veilleux		D	L	M	M	J	V	S
				1		3	<b>O</b>	5
		6	<b>R</b>	8	<b>C</b>	<b>P</b>	11	12
		13	14	15	16	17	<b>O</b>	19
		20	<b>R</b>	22	23	24	25	26
		27	28	29	<b>O</b>	31		
		<b>LA COLLECTE D'ORDURES MÉNAGÈRES DU 1<sup>ER</sup> JANVIER 2010 EST <u>DEVANCÉE</u> AU MERCREDI 30 DÉCEMBRE 2009.</b>						
		<b>À PARTIR DE DÉCEMBRE 2009 IL N'Y AURA QU'UNE COLLECTE DE MATIÈRES COMPOSTABLES PAR MOIS POUR LA PÉRIODE HIVERNALE.</b>						

**SECTEUR E-1**

**CHEMIN McVety**

La collecte de récupération du vendredi 1<sup>er</sup> janvier 2010 n'aura pas lieu.

**DÉCEMBRE 2009**

D	L	M	M	J	V	S
		O	2	3	R	5
6	7	8	C	P	11	12
13	14	O	16	17	R	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	O	30	31		

**JANVIER 2010**

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	C	7	8	9
10	11	O	13	14	R	16

À PARTIR DE DÉCEMBRE 2009  
IL N'Y AURA QU'UNE COLLECTE DE MATIÈRES  
COMPOSTABLES PAR MOIS  
POUR LA PÉRIODE HIVERNALE.

**SECTEUR E-2  
CHEMIN GALE**

**ET  
CHEMIN SWEEDE**

La collecte d'ordures ménagères du 1<sup>er</sup> janvier 2010 est devancée au 30 décembre 2009.

La collecte de récupération du vendredi 1<sup>er</sup> janvier 2010 n'aura pas lieu.

**DÉCEMBRE 2009**

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	R/O	5
6	7	8	C	P	11	12
13	14	15	16	17	R/O	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	O	31		

**JANVIER 2010**

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	C	7	8	9
10	11	12	13	14	R/O	16

À PARTIR DE DÉCEMBRE 2009  
IL N'Y AURA QU'UNE COLLECTE DE MATIÈRES  
COMPOSTABLES PAR MOIS  
POUR LA PÉRIODE HIVERNALE.



## INFO-MUNICIPALITÉ [www.compton.ca](http://www.compton.ca)

### HORAIRE DU BUREAU DE L'HÔTEL DE VILLE

3, chemin de Hatley, Compton JOB 1L0

Du lundi au vendredi entre 9h et 16h

Téléphone: 835-5584

Télécopieur: 835-5750

Pour les urgences :

Pagette numéro 573-4374

Session du Conseil : les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis du mois à

20 h 00 à l'Hôtel de Ville

### COLLECTE DE L'ENSEMBLE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES SUR LE TERRITOIRE. (BAC NOIR - BAC BLEU - BAC BRUN - BAC PLASTIQUES AGRICOLES)

Selon votre secteur, les journées de collecte sont indiquées sur votre calendrier pour la collecte des ordures ménagères, du recyclage, des matières compostables et des plastiques agricoles.

Les calendriers par secteur (secteur A-1, secteur A-2, secteur B-1 et secteur B-2) seront également publiés dans le journal de février 2008.

### PERMIS ET CERTIFICATS

Pour tous travaux de **nouvelle construction**, de **rénovation**, d'**agrandissement**, de construction d'un **garage** ou d'une **remise**, d'installation d'une **piscine** ou d'une **enseigne**, de changement ou d'implantation d'**usage**, de **traitement et d'évacuation des eaux usées** ou de **captage d'eau souterraine**, de **démolition** d'un bâtiment, de **déblai** ou de **remblai**, de **projet d'abattage d'arbre en milieu urbain**, veuillez communiquer avec M. Alain Beaulieu, inspecteur en bâtiment et en environnement au 819-835-5584 ou au 819-835-5436 afin d'obtenir un permis ou un certificat au préalable ainsi que toutes les informations nécessaires à votre projet.

### TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT DE COURS D'EAU ET DE COUPE FORESTIÈRE

Vous avez des projets de travaux d'**aménagement et d'entretien d'un cours d'eau** ou des projets de **coupe forestière**? Veuillez communiquer avec M. Jean-Bernard Audet, à

la **MRC de Coaticook** au 818-849-9166 afin d'obtenir un permis au préalable ainsi que toutes informations nécessaires concernant la réglementation.

### PERMIS DE FEU

Permis de feu d'artifices, de feu de branches, broussailles, etc. Obligatoire 365 jours par années sous peine d'amende. 835-5584. Ne serait-ce que pour votre protection et celle du voisinage.

### LICENCE DE CHIENS

10 \$ - OBLIGATOIRE

### SYSTÈME D'ALARME

Enregistrement à l'hôtel de ville.

### RÉCUPÉRATION DES PILES RECHARGEABLES SEULEMENT

Les apporter au bureau de l'Hôtel de Ville aux heures d'ouverture

# Automobiles D. Veilleux INC.

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE

6535, rte Louis-S.-St-Laurent  
Compton, QC JOB 1L0  
[autoveilleux.com](http://autoveilleux.com)

Tel. 819 835-5592  
Télé. 819 835-0916

NOUVEAUX SERVICES OFFERTS  
DÉBOSSELAGE SANS PEINTURE  
ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE  
• NETTOYAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR, CIRAGE  
CONTACTEZ NOUS POUR INFORMATION  
OU POUR RENDEZ-VOUS

# Auto PLACE

MAÎTRE MÉCANICIEN

STATION SERVICE D. BOIVIN INC.

6640, route Louis-S-St-Laurent  
Compton (Québec) JOB 1L0  
Tél.: (819) 835-5447  
Rés.: (819) 835-5286

REMORQUAGE



LA PLACE POUR VOTRE VÉHICULE

LES DÉPANNÉURS  
**BONI SOIR**  
TOUJOURS PRÉS DE VOUS

# Sonic

## LE RELAIS DU DOMAINE

### CLUB VIDÉO - DIÉSEL

6950, Rte. Louis-S. St-Laurent  
Compton (Qc.) JOB 1L0 Tél. / Fax: 819 **835-9448**



PRODUITS DE CIMENT  
**COUILLARD**  
LTD.

340, rue MERRIL  
COATICOOK (Québec)  
J1A 1X4

Tél.: (819) 849-2778  
Télé.: (819) 849-9497

- Béton préparé
- Trou d'homme, puisard
- Tuyau, fosse septique
- Livraison pierre et gravier

# Découvrir l'univers de l'enfance

« Découvrir l'univers de l'enfance » : voilà la nouvelle chronique que nous proposons aux parents, aux éducateurs et à tous ceux qui côtoient des petits. Notre chroniqueuse, Marjolaine Bergeron, est d'abord et avant tout une grand-mère amoureuse des enfants. Titulaire d'une maîtrise en *Psychologie des relations humaines dans les organisations* de l'Université de Sherbrooke, elle a enseigné la psychologie de la communication aux cégeps de Sherbrooke et Rosemont pendant une trentaine d'années.

Pour elle, bien plus qu'une simple transmission du savoir, éduquer c'est avant tout contribuer au développement des personnes et de la société. La pédagogie et la communication ont toujours été ses thèmes préférés. Elle a publié aux éditions Pratikos trois manuels d'apprentissage écrits selon l'approche par compétences qui, selon elle, permet à l'étudiant d'optimiser son apprentissage. Le plus important de ces trois manuels s'intitule *Communiquer dans l'organisation*.

Depuis 2005, elle s'implique plus particulièrement dans la formation des intervenants psychosociaux qui œuvrent au mieux-être des citoyens de notre société. Elle vit à Compton depuis plus d'un an et, aux grands plaisirs des petits et grands, elle travaille comme animatrice au Verger Le Gros Pierre. Lisette Proulx



## Nos p'tits : l'éveil des sens et l'attachement

Que de fois on se penche et on regarde notre poupon en se demandant « Que se passe-t-il dans son univers de 2 mois? À quoi pense-t-il? Comment vit-il son arrivée dans notre monde? Que puis-je faire pour l'aider dans son développement? »  
-Marjolaine Bergeron

Le poupon s'éveille petit à petit à la vie et établit ses premières relations significatives, lesquelles seront la base de sa personnalité. Observons-le. Repu et calme après son boire, il regarde ce qui se passe tout autour de lui. En fait, il ne regarde pas, il voit. Il voit passer des tableaux, des images qui changent plus ou moins rapidement. Et souvent ce sont les mêmes qui reviennent : un visage qui bouge et qui sourit en lui parlant, un sein, un biberon, un mobile. Il entend des sons, une voix douce, forte, un air de musique. Il sent de bonnes odeurs comme la peau de papa, le parfum discret de grand-maman, le sein chaud de maman. Sa peau aime être touchée doucement que ce soit par les mains, l'eau

tiède, les vêtements chauds, la doudou et les bras forts de son père qui change la couche « Ce n'est pas pareil comme maman, mais il fait bien ça. Il me sécurise ».

Mais son monde n'est pas toujours confortable : un bruit sec et fort le fait sursauter, un biberon trop froid a moins bon goût, un rot qu'il n'a pas fait lui donne des gaz. Pour exprimer son inconfort, il manie tout un registre de sons et de gestes : il chigne, il pousse des cris aigus de douleur, il pleure d'inconfort et d'insécurité. Même le soleil l'incommode et lui fait fermer les yeux. Et si par malheur maman ne sourit plus, c'est la catastrophe! Il tente de la séduire pour rétablir la communication : sourire, grimaces, gestes de tout son corps, pleurs, tout pour faire revenir son « amie ».

Toutes ces sensations, tous ces tableaux sensoriels et répétitifs forment petit à petit sa sécurité. Il développe un **attachement** à la **figure maternelle**, la personne la plus présente et la plus significative pour notre poupon et ce n'est pas obligatoirement la mère. Ce lien affectif très puissant lui permettra d'abord d'explorer autour de lui, puis le conduira à l'autonomie. Le psychanalyste Érik Érikson appelle cette première année de développement socioaffectif le « **stade de la confiance versus la méfiance** ». Plus il vieillit, plus il maintient son attention sur ce qui l'entoure : tableaux, sons. C'est ainsi qu'il découvre et perçoit son environnement. Petit à petit, il s'adapte à notre monde et devient « intelligent ». Pour Jean Piaget, ce sera le premier **stade**, le **stade sensori-moteur**.

Dans quelques mois, il se déplacera et agira sur son environnement, ce que nous verrons dans la prochaine édition.



**Garagiste  
Professionnel**

**Garage Beauvais  
Mécanique Mobile Enr.**

Mécanique générale  
Mise au point des injecteurs  
Freins et suspension  
Pneus et silencieux  
Pare-brise

Compton 835-5612

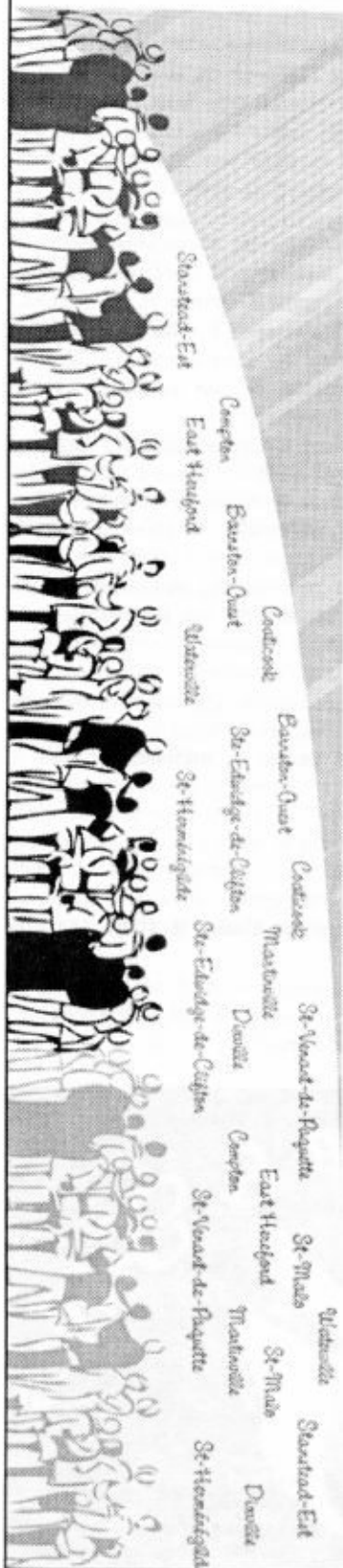
Tél. : 835-5492

*Marché Grégoire & Filles*

Variété, qualité, fraîcheur à deux pas de chez-vous...

Sylvie Dupont et  
Claude Grégoire, prop.

# DE L'AÎNÉ AU P'tit Dernier



## UN PLANIFICATEUR FAMILIAL POUR L'ÉVEIL À LA LECTURE ET À L'ÉCRITURE

Le comité d'Éveil à la Lecture et à l'Écriture de la région de Coaticook s'est maintenant joint au comité Famille élargie de la MRC de Coaticook. Encore cette année, il a produit le **planificateur familial**, un outil remis à toutes les familles de la MRC ayant un enfant d'âge préscolaire ou allant à l'école primaire. Le planificateur a été publié à plus de 1 500 exemplaires et distribué via le réseau des CPE et des écoles primaires de la région.

Si cette distribution n'a pas rejoint certaines familles, merci de bien vouloir nous en faire part en communiquant avec la MRC afin que l'on vous remette une copie du planificateur et que l'on puisse corriger le tout pour l'an prochain.

### SAVIEZ-VOUS QUE...

**En 2007, 70 incendies (tout type confondu) ont eu lieu sur le territoire de la MRC de Coaticook.**

## DESSINER UN PLAN D'ÉVACUATION, C'EST AMUSANT!

Sébastien Lajoie | technicien en prévention incendie | MRC de Coaticook

Il est important que votre famille prépare un plan d'évacuation qui sera utile et efficace lors d'une évacuation rapide en cas d'urgence. Toute la famille doit savoir quoi faire! Un plan d'évacuation augmente vos chances de sortir de façon sécuritaire. Pratiquez-le souvent avec les enfants, c'est important!

Pour ce faire, voici quelques conseils :

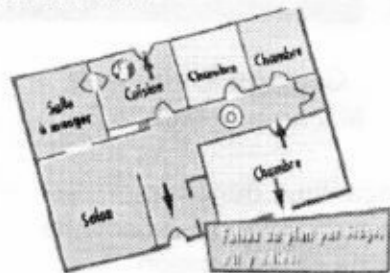
- Dessinez le plan de votre résidence en faisant participer tous les occupants;

- Prévoyez si possible deux sorties par pièce et les trajets à emprunter pour sortir de façon sécuritaire;
- Indiquez l'emplacement des avertisseurs de fumée et des extincteurs portatifs;
- Prévoyez une façon d'évacuer les jeunes enfants ainsi que les personnes âgées ou handicapées;
- Déterminez un point de rassemblement généralement à l'avant de la maison;
- Faites connaître aux enfants et à leurs gardiens le numéro d'urgence à composer (généralement le 911).

En jouant avec les enfants, au son de l'avertisseur de fumée, sortez immédiatement en suivant les consignes suivantes :

- Touchez la porte du revers de la main avant de l'ouvrir. Si elle est chaude, prenez une autre sortie. Si c'est impossible, signalez votre présence en faisant des signes à la fenêtre (serviette, drap, etc.);
- Si possible, alertez les autres occupants en évacuant;
- Marchez à quatre pattes sous la fumée pour éviter d'inhaler des gaz nocifs;
- Si vos vêtements prennent en feu, roulez-vous par terre;
- Rendez-vous tous au point de rassemblement et vérifiez si quelqu'un manque à l'appel;
- Demandez à quelqu'un d'appeler les pompiers (911);
- Ne retournez jamais à l'intérieur pour sauver une personne, un animal ou encore, pour récupérer des effets personnels. Attendez l'arrivée des pompiers.

En terminant, dégagez toujours les corridors et les balcons pour faciliter votre évacuation en cas d'incendie.



**Cette publication est une initiative de la MRC de Coaticook**

294, St-Jacques Nord | Coaticook | Québec | J1A 2R3  
Tél. : 819.849.9166 | Fax : 819.849.4320 | mrcdecoaticook.qc.ca





École primaire  
Louis-St-Laurent  
Compton

## Commandez vos sapins et aidez votre école! PARTICIPEZ AU MARCHÉ DE NOËL DES COMPTONALES

Encore une fois cette année, l'école primaire Louis-St-Laurent fera sa vente de sapins de Noël dans le but d'amasser des sous pour la campagne de financement. Une nouveauté : notre école s'associe avec plaisir au Marché de Noël des Comptonales, une événement qui en sera à sa première édition.

Déjà plusieurs parents ont répondu à l'appel. Les sapins seront distribués à la Coop de Compton (chemin de Hatley) le samedi 5 décembre en avant-midi.

Vous pouvez réserver un sapin en communiquant avec l'école au 819 849-7803, poste 3900. Vous pourrez ainsi enjoliver votre décor de Noël et encourager les élèves dans leur campagne de financement. Quelques couronnes seront également en vente sur place.

Une chorale vous égayera avec de magnifiques chants de Noël. Vous pourrez aussi participer au tirage d'un superbe panier-cadeau.

Nous vous invitons à profiter de votre visite au village pour rencontrer les artisans et les artistes de chez nous et vous procurer une panoplie de produits de la table au magasin général du Lieu historique et dans les commerces avoisinants. Des activités d'animation pour petits et grands sont au programme. Plus de détails dans le présent numéro de L'écho.

Nous vous attendons en grand nombre et vous remercions au nom de tous les élèves.

Carole Mc Duff, secrétaire



Bibliothèque  
DE COMPTON

Bonjour,

Le mois des bibliothèques nous a permis d'enregistrer quatorze nouveaux abonnés en octobre.

**Tirage :** 18 novembre à 10 h au Réseau de Biblio de l'Estrie.

**Club de Scrabble :** tous les jeudis à 13 h 30. Vous pouvez toujours vous joindre au groupe. Le plaisir est au rendez-vous.

**Prochaine heure du conte :** 18 novembre à 18 h 30 pour les jeunes de 4 à 9 ans.

Depuis quelques temps, nous manquons de bénévoles. Pour cette raison, nous avons décidé de modifier l'horaire à partir du 17 novembre 2009.

En décembre il y aura l'achat de nouveaux livres. Vos suggestions sont toujours appréciées. Au plaisir de vous accueillir à la bibliothèque.

Jocelyne Cusson, conseillère

### ATTENTION

À tous nos abonnés, veuillez prendre note que les nouvelles heures d'ouverture de la bibliothèque seront les suivantes, et ce, à compter du 17 novembre 2009:

Le mardi de 17 h à 19 h 30  
Le mercredi de 16 h 30 à 19 h 30  
Le jeudi de 17 h à 19 h 30  
Merci de votre compréhension!

## Le Supermarché en région

IGA Coaticook

265, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B5  
Tél. : (819) 849-6226 Téléc. : (819) 849-2579

*Notre priorité est de toujours  
mieux vous servir.*

# Compton, mon environnement



**Monique Clément, B.Sc.**  
Conseillère municipale à Compton  
Spécialiste en gestion de l'environnement

## Des déchets mis en ballots

Saviez-vous que nos déchets sont mis en cubes avant d'être enfouis dans le site d'enfouissement à Coaticook? Eh oui, depuis le mois de mai dernier, les déchets ne sont plus enfouis tels quels, ils sont compactés en ballots dans une presse. Mais pourquoi donc se donner tant de mal?

### Il était une fois...

Dans le passé, les opérations du site d'enfouissement étaient effectuées par l'entreprise Gestion Sanitaire M&M au coût de 24 375 \$ par mois. Les déchets étaient alors déposés directement dans le site et étaient compactés sur place à l'aide d'un compacteur à déchets traditionnel. Le contrat d'opération étant venu à échéance en janvier 2009, la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook, qui est propriétaire du site, a pris en charge ses opérations d'enfouissement. Toujours à l'affût de procédés innovateurs pour optimiser son lieu d'enfouissement, la Régie a décidé de se tourner vers un procédé encore non utilisé au Québec.

Inspirée du lieu d'enfouissement de Frédéricton au Nouveau-Brunswick, la Régie a acquis les équipements nécessaires pour mettre les déchets en ballots. Pour ce faire, elle a érigé un bâtiment de 6 400 pieds carrés (80'x 80') dans lequel les camions de collecte de déchets vont décharger leur contenu. Un chargeur pousse ensuite les matières dans un convoyeur qui les

achemine à une presse. Les déchets en ressortent en ballots bien compactés de 1 à 1,2 tonne. Ces ballots sont ensuite empilés de façon ordonnée dans la cellule d'enfouissement. Oui, oui, comme des balles de foin dans la grange!

L'acquisition de la presse et la construction du dôme de réception, ainsi que l'achat d'un chargeur et d'une remorque représentent un investissement de 1,5 M \$. Le chargeur est également utilisé pour le mélange et retournement du compost.

### Des avantages insoupçonnés

Ce procédé offre de nombreux avantages. Premièrement, il assure une compaction optimale en tout temps, peu importe la saison et les conditions ou l'humeur de l'opérateur. On peut donc placer plus de déchets dans le même espace. De plus, comme on peut empiler les ballots d'une manière très stable, on peut optimiser l'angle de la pente en bordure de la cellule. Ceci permet d'augmenter la capacité de la cellule d'enfouissement. Avec l'utilisation de la presse, on a presque doublé la durée de vie du site.

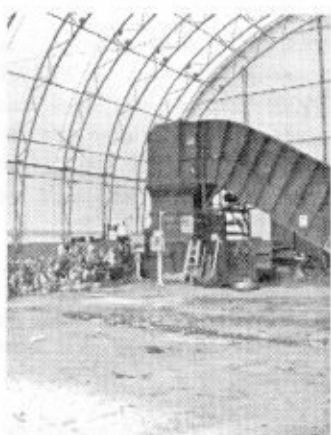
Deuxièmement, on réduit la quantité de matériel de recouvrement journalier requis. En effet, à la fin de chaque jour, on doit recouvrir les déchets d'une couche de sable ou autre, afin d'éviter l'éparpillement des papiers. Comme les ballots sont compacts et qu'ils offrent une surface relativement lisse, on utilise beaucoup moins de sable. De



plus, comme les ballots sont très denses, on n'a plus besoin d'ajouter du matériel granulaire pour la construction de chemins à l'intérieur de la cellule d'enfouissement. En 2008, avant l'utilisation de la presse, on a mis autant de sable et de matériel granulaire dans le site d'enfouissement qu'on a mis de déchets. Quel gaspillage!

Finalement, un autre avantage du nouveau procédé est que l'on réduit de beaucoup l'éparpillement des sacs de plastique. En effet, comme les déchets sont déchargés à l'intérieur d'un bâtiment, ils ne sont pas exposés au vent et aux oiseaux qui les dispersent dans la nature.

Qui aurait cru qu'un jour, on se donnerait autant de peine à bien ordonner nos déchets. Mais ça ne veut pas dire de remplir nos poubelles pour autant. En cette semaine de réduction des déchets (18 au 24 octobre), je vous mets au défi de minimiser les déchets en maximisant les autres voies de valorisation (récupération et compostage). Mais la clé d'une gestion optimale des déchets est de réduire à la source et de consommer selon nos réels besoins.



**SICO**

**CENTRE DE PEINTURE  
DANIEL LAROCHE ENR.**



- Peinture Sico
- Tapisserie
- Fabrication de clefs

54, rue Main Ouest  
Coaticook Qc. J1A 1P2  
(819) 849-4410

# Clubs et Associations



Par  
Nathalie Lessard

## Les activités vont bon train aux Lions!

### L'Halloween

Tébon était au rendez-vous le 31 octobre dernier et les plus intrépides ont accepté de lui faire un gros câlin et, parfois même, de se laisser photographier avec lui! Quel dommage que « Dame nature » ait passé son tour! Heureusement, avant que la pluie ne se déverse et que les rafales ne nous décoiffent, la Belle Princesse a eu le temps de distribuer plusieurs dizaines de sacs de bonbons. Lions Nancy recevait les enfants avec sa maman et Lions Nathalie, et c'est avec enchantement qu'elles ont vu défiler Pikatchou, l'Homme Araignée ainsi que les clowns, monstres, dinosaures et compagnie pour réclamer leur pitance sucrée.

### L'atelier de nettoyage de lunettes

Lions Benoît est enchanté! L'atelier de nettoyage de lunettes accueille six valeureux membres Lions chaque lundi matin, de 9 h à midi, au sous-sol de l'église. Ce ne sont pas moins de 450 paires de lunettes qui sont traitées et évaluées chaque semaine. On en profite également pour écarter celles qui sont trop abîmées : voyez-vous, on désire offrir de la qualité! Il n'est pas nécessaire d'être membre Lions pour donner de son temps, alors si ça vous intéresse de participer, sur une base régulière ou pour remplacer un bénévole absent, vous pouvez contacter Lions Benoît au 819 835-5446. Tout ce que ça prend, c'est deux bras et de la bonne humeur!

### Les Lions se promènent

Le 5 novembre dernier, quelques membres sont allés rencontrer leurs confrères de la région en acceptant l'invitation du Club Lions de Sherbrooke. C'était le souper spaghetti au profit des personnes non voyantes de Sherbrooke.

D'autres membres s'étaient d'abord rendus à Johnville pour le dîner spaghetti du 18 octobre organisé par le Club de l'endroit pour amasser des fonds. Décidément, le spaghetti, c'est populaire!

Quelques gourmands (tous des messieurs) ont toutefois décidé d'user d'un peu plus d'audace et de se rendre à Canaan, aux États-Unis, pour déguster de la viande sauvage et rencontrer leurs amis Lions américains. Il paraît que l'essayer, c'est l'adopter!

### La Fondue chinoise du 21 novembre

Je vous rappelle que la Fondue chinoise aura lieu le 21 novembre prochain et que les portes ouvriront vers 17 h 30. Seuls les détenteurs de billets des tirages de l'année 2009 sont invités et leur privilège n'est pas transmissible. Le commanditaire principal, Brunelle Électronique, nous offre encore une télévision à écran géant. Le suspense va durer une bonne partie de la soirée : qui repartira avec l'appareil? Mais les vrais gagnants, ce sont tous ceux qui bénéficient des dons que les Lions distribuent avec les profits réalisés avec la vente des

billets Li-Gagn-Ons. Avez-vous le vôtre?

### Le dépouillement d'Arbre de Noël

C'est le 6 décembre que le Père Noël débarque à Compton! Monsieur le Maire sera là pour l'accueillir ainsi que tous les enfants de 9 ans et moins. L'activité se tiendra à nouveau au sous-sol de l'église, à 13 h 15, et elle nous permettra de faire la connaissance de tous les nouveau-nés de la Municipalité. Pour plus de détails, vous pouvez consulter la publicité à cet effet, dans un encadré distinct. À bientôt... Ho! Ho! Ho! - **VOIR ARTICLE EN PAGE 13**



## Richard Mécanique Enr.

Richard Bluteau  
500, rue Compton est  
Waterville, Qc. J0B 3H0

Bur. 819 837-0267  
Rés. 819 849-1132  
Télec. 819 849-2593

richardmecanique@sympatico.ca

## MÉCANIQUE GÉNÉRALE

### NOUVEAU! PNEUS ET MACHINES CORGHI

Installation + balancement de  
qualité + pneus de choix =  
économie d'essence et d'usure  
des pneus.

À la fine pointe de la technologie,  
notre équipement de précision  
CORGIH installe et balance vos  
pneus de 8" à 28" (MAG, Run Flat  
et autres...)

RÉSERVEZ VOS PNEUS D'HIVER!  
En promotion...

Inspection gratuite de vos freins  
et de votre suspension à l'achat  
et à l'installation de vos 4 pneus.

Casquette de Richard  
aux 12 premiers clients.

Aussi : entretien de souffleuses  
et de motoneiges!



Votre centre informatique  
en région

VENTE • RÉPARATION  
SERVICE À DOMICILE



10, MAIN OUEST  
COATCOOK  
819-849-3608

# Clubs et Associations

## Association Marie-Reine Waterville

### Gagnants de la contribution volontaire du mois d'octobre 2009 :

- 3 octobre : Roger Veilleux, Compton (# 144)
- 10 octobre : Georgette Lanciaux, Coaticook (# 589)
- 17 octobre : Yannick Cloutier, Waterville (# 649)
- 24 octobre : Mélina Rouillard, Lennoxville (# 388)
- 31 octobre : Éline St-Onge, Sherbrooke (# 625)

Félicitations à ces gagnants de 50 \$ et bonne chance à tous pour les prochains tirages! - Claire B. Gagnon, Responsable



### Gagnants au tirage du LI-GAGN-ONS d'octobre 2009

- 500 \$ : Conrad et Madelaine Bouchard, Cookshire (# 242)
- 300 \$ : André et Daniel Laprise, Compton (#110)
- 200 \$ : Gilberte Côté, Sherbrooke (#272)
- 100 \$ : Réginald Branchaud, Compton (#113)
- 75 \$ : Lévis Vachon, Coaticook (#095)

Félicitations à ces heureux gagnants et bonne chance à tous pour le tirage de novembre 2009 lors de la Fondue Chinoise.  
- Claire B. Gagnon, Responsable

## Bassinettes et Layettes

Le local sera ouvert le jeudi et vendredi de 13 h à 16 h au 294 rue St-Jacques Nord à Coaticook. Nous avons de tout pour les 0 à 5 ans.

Le linge d'hiver est sorti. Costumes, bottes et aussi couchettes neuves et usagées, parcs, chaises hautes, sièges d'appoint, draps neufs et usagés, couvertures, etc.

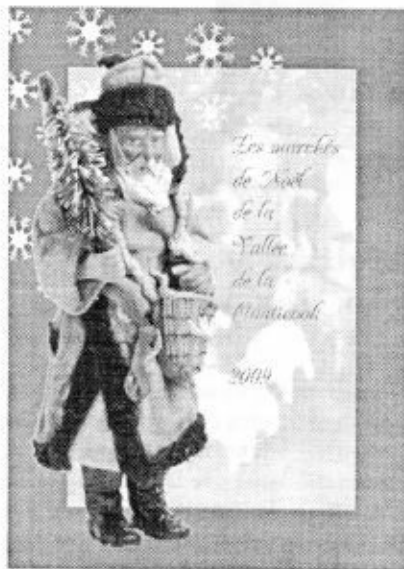
Communiquez au 819 849-3342 ou 819 849-6000

## Dépannage « meuble »

Le local des meubles est ouvert le vendredi de 9 h à 16 h, au 537 rue Child à Coaticook.

Si vous avez des meubles à donner, contactez-nous! Notez que nous avons un urgent besoin de cuisinières et de réfrigérateurs que nous irons chercher si vous le souhaitez.

Voici comment nous contacter : Réjeanne Audet 819 849-6000, Rose-Ange Hébert 819 849-3342, ou encore madame Ginette Lebel 819 849-9685. Merci!



## Avis de recherche

### Avez-vous des photos ou des objets traditionnels des Noëls d'autrefois (entre 1900 et 1930)?

Pour donner encore plus de « punch » à cette première édition du Marché d'antan des Comptonales et pour accorder au volet photo la place qui lui revient, nous souhaitons exposer quelques images pouvant illustrer l'époque de (1900-1930) à Compton au temps des Fêtes. À cette époque, on ne prenait pas beaucoup de photos, mais en causant avec quelques descendants et descendantes des familles fondatrices, il semble que de tels trésors se trouvent dans les albums conservés de génération en génération.

Si vous avez en votre possession **des photos** qui nous permettraient de découvrir des **scènes ou des objets traditionnels** de la belle époque (vêtements, décorations, jouets, catalogues, objets utilitaires, plats cuisinés, étiquettes apposées sur les contenants de nourriture) ou si vous possédez encore certains de **ces objets**, nous aimerions que vous nous en fassiez part. Petits et grands seront enchantés de découvrir ces trésors que vous aurez sans doute beaucoup de plaisir... et d'émotion à retrouver vous aussi. Merci de nous laisser un message au 819 835-9463 ou [info@comptonales.com](mailto:info@comptonales.com) et nous communiquerons avec vous. Soyez assurés que nous prendrons un soin jaloux de vos trésors.

- Michèle Lavoie

**SAMEDI 21 NOVEMBRE DE 10 H À 12 H**  
**SATURDAY NOVEMBER 21<sup>ST</sup> FROM 10 H TO NOON**

**ARRIVÉE** *SANTA'S COMING*  
*to your store!*  
**DU PÈRE-NOËL**  
*à votre magasin!*

**La Coop**  
Compton  
*Votre COOP*  
*vous invite!*



**REMISE AUX ENFANTS**  
**D'UN OURSON**  
**EN PELUCHE**

**A TEDDY BEAR WILL BE HANDED**  
**TO EACH CHILD**

**ACCOMPAGNÉ D'UN ADULTE / IF ACCOMPANIED BY AN ADULT**  
**QUANTITÉ LIMITÉE / LIMITED QUANTITY**



**BESOIN DE PRODUITS PÉTROLIERS?**

Contactez votre représentant M. Richard Bilodeau au 819 820-4256  
et pour le propane M. Léo Martin au 1 800 363-5468

**La Coop**  
Compton

**VOS REPRÉSENTANTS AGRICOLES**  
**JASON MORSE ET CATHERINE PATENAUDE T.P.**

26, chemin Hatley, Compton  
Tél. : 819 835-5411 • Téléc. : 819 835-5412  
Courriel : [compton@scacompton.com](mailto:compton@scacompton.com)